

PARTE SECONDA

**ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE**

Decreto 4 agosto 2010, n. 261.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di allargamento della strada comunale «Chemin de Saint Joconde», in Comune di SARRE. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

A) Ai fini dell'espropriazione degli immobili siti in Comune di SARRE e ricompresi nella zona «BC6» del P.R.G.C., necessari ai lavori di allargamento della strada comunale «Chemin de Saint Joconde», l'indennità provvisoria è determinata ai sensi dell'art 5 bis della legge 8 agosto 1992, n. 359, come segue:

1. CASASSA Mara Maria
Nata ad AOSTA il 22.10.1966
C.F.: CSSMMR66R62A326Q
F. 46 – map. 774 di mq. 40 – E.U. – Zona BC6
Indennità: € 8.480,00
2. NIGRA Enrico (quota 1/2)
Nato ad AOSTA il 28.07.1963
C.F.: NGRNRC63L28A326U
NIGRA Patrizia (quota 1/2)
Nata ad AOSTA il 13.03.1967
C.F.: NGRPRZ67C53A326P
F. 46 – map. 776 di mq. 55 – E.U. – Zona BC6
Indennità : € 11.660,00
3. VAGNEUR Franco
Nato ad AOSTA il 14.02.1944
C.F.: VGNFNC44B14A326G
F. 46 – map. 780 di mq. 31 – V – Zona BC6
Indennità: € 6.572,00
4. MASONI Carlo (quota 1/2)
Nato a PAVULLO NEL FRIGNANO il 08.10.1936
C.F.: MSNCRL36R08G393Q
GILLIAVOD Ida (quota 1/2)
Nata a COGNE il 30.01.1941
C.F.: GLLDIA41A70C821Q
F. 46 – map. 778 di mq. 26 – E.U. – Zona BC6
Indennità: € 5.512,00
5. JUNET Livio (quota 1/2)

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION**

Arrêté n° 261 du 4 août 2010,

portant expropriation des terrains nécessaires aux travaux d'élargissement de la route communale dénommée « Chemin de Saint-Joconde », dans la commune de SARRE, et fixation des indemnités provisoires y afférentes.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

A) Aux fins de l'expropriation des biens immeubles situés dans la commune de SARRE, compris dans la zone BC6 du PRGC et nécessaires aux travaux d'élargissement de la route communale dénommée « Chemin de Saint-Joconde », les indemnités provisoires sont fixées comme suit, au sens de l'art. 5 bis de la loi n° 359 du 8 août 1992 :

- Nato a GIGNOD il 03.03.1924
C.F.: JNTLVI24C03E029W
DOSSIGNY Rina (quota 1/2)
Nata a GIGNOD il 05.08.1925
C.F.: DSSRNI25M45E029Z
F. 46 – map. 779 di mq. 76 – V – Zona BC6
Indennità: € 16.112,00
6. JUNET Livio
Nato a GIGNOD il 03.03.1924
C.F.: JNTLVI24C03E029W
F. 46 – map. 781 di mq. 5 – E.U. – Zona BC6
Indennità: € 1.060,00
7. GIORDANO Stefano (quota 1/2)
Nato a LA SALLE il 14.01.1960
C.F.: GRDSFN60A14E458Q
CHATILLARD Luisella (quota 1/2)
Nata ad AOSTA il 25.09.1964
C.F.: CHTLLL64P65A326N
F. 46 – map. 782 di mq. 66 – E.U. – Zona BC6
Indennità: € 13.992,00
8. VAGNEUR Pierino (quota 3/8)
Nato ad AOSTA il 28.11.1941
C.F.: VGNPRN41S28A326J
VAGNEUR Franco (quota 4/8)
Nato ad AOSTA il 14.02.1944
C.F.: VGNFNC44B14A326G
VAGNEUR Paola (quota 1/8)
Nata ad AOSTA il 10.04.1967

C.F.: VGNPLA67D50A326K
F. 46 – map. 783 di mq. 40 – E.U. – Zona BC6
F. 46 – map. 784 di mq. 30 – E.U. – Zona BC6
Indennità: € 14.840,00

9. GIOVANNINI Francesco (quota 2/10)
Nato ad ORTE il 22.06.1932
C.F.: GVNFNFC32H22G135I
VICENTINI Teresa (quota 2/10)
Nata ad ARCOLE il 07.11.1932

B) Ai fini dell'espropriazione degli immobili ricompresi nelle Zone EK ed F8, necessari per i lavori di cui sopra, l'indennità provvisoria determinata ai sensi della legge 22 ottobre 1974, n. 865 e successive modificazioni e della legge regionale 11 novembre 1974, n. 44, è determinata nel modo seguente:

1. COMÉ Raimondo (quota 1/2)
Nato ad AOSTA il 14.04.1929
C.F.: CMORND29D14A326T
PALLAIS Laura Angela (quota 1/2)
Nata ad AOSTA il 17.03.1941
C.F.: PLLLNG41C57A326M
F. 46 – map. 773 di mq. 114 – Pri – Zona F8
Indennità: € 277,92
Contributo reg.le int.: € 667,58
2. VAGNEUR Pierino
Nato ad AOSTA il 28.11.1941

C) In caso di accettazione e di cessione volontaria dei terreni interessati l'indennità di espropriazione, sarà soggetta alle maggiorazioni prescritte dalle vigenti leggi in materia.

D) È demandata all'ente espropriante l'applicazione, in sede di offerta, dell'art. 37 comma 7, del T.U. sulle espropriazioni, approvato con D.P.R. 8 giugno 2001, n. 327, che prevede l'obbligo di ridurre l'indennità da offrire ad un importo pari al valore indicato nell'ultima dichiarazione o denuncia presentata dall'espropriante ai fini I.C.I.;

E) Sono demandati all'ente espropriante gli adempimenti previsti dal comma 1 dell'art. 16 del decreto legislativo 30 dicembre 1992, n. 504.

F) Il Sindaco del Comune di SARRE è incaricato, ai sensi di legge, dell'offerta alle ditte espropriande dell'ammontare delle indennità provvisorie determinate con il presente provvedimento, a nome e per conto di questa Presidenza.

Aosta, 4 agosto 2010.

Il Presidente
ROLLANDIN

Decreto 10 agosto 2010, n. 267.

Delega alla dott.ssa Jessica DIEMOZ, dirigente di terzo

C.F.: VCNTRS32S47A374M
GIOVANNINI Lorella (quota 3/10)
Nata ad AOSTA il 31.12.1964
C.F.: GVNLLL64T71A326Q
GHINELLI Claudio (quota 3/10)
Nato ad AOSTA il 28.09.1963
C.F.: GHNCLD63P28A326N
C.F.: VGNFNFC44B14A326G
F. 46 – map. 785 di mq. 76 – E.U. – Zona BC6
Indennità: € 16.112,00

B) Aux fins de l'expropriation des biens immeubles compris dans les zones EK et F8 du PRGC et nécessaires aux travaux susmentionnés, les indemnités provisoires sont fixées comme suit, au sens de la loi n° 865 du 22 octobre 1974 modifiée et de la loi régionale n° 44 du 11 novembre 1974 :

- C.F.: VGNPRN41S28A326J
F. 46 – map. 775 di mq. 52 – V – Zona F8
Indennità: € 199,55
Contributo reg.le int.: € 339,42
3. VAGNEUR Franco
Nato ad AOSTA il 14.02.1944
C.F.: VGNFNFC44B14A326G
F. 46 – map. 777 di mq. 3 – V – Zona EK
Indennità: € 11,51
Contributo reg.le int.: € 19,58

C) En cas d'acceptation de l'indemnité proposée et de cession volontaire des terrains en question, les indemnités d'expropriation font l'objet des majorations prévues par les lois en vigueur en la matière ;

D) L'expropriant est chargé d'appliquer, lors de l'offre, les dispositions du septième alinéa de l'art. 37 du TU sur les expropriations approuvé par le DPR n° 327 du 8 juin 2001, qui prévoient l'obligation de réduire l'indemnité en cause au montant correspondant à la valeur indiquée dans la dernière déclaration présentée par l'exproprié aux fins de l'impôt communal sur les immeubles ;

E) L'expropriant est chargé de remplir les obligations prévues par le premier alinéa de l'art. 16 du décret législatif n° 504 du 30 décembre 1992 ;

F) Le syndic de la Commune de SARRE est chargé, aux termes de la loi, de notifier aux propriétaires concernés le montant des indemnités provisoires fixées par le présent arrêté, au nom et pour le compte de la Présidence de la Région.

Fait à Aoste, le 4 août 2010.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

Arrêté n° 267 du 10 août 2010,

portant délégation à Mme Jessica DIEMOZ, dirigeant

livello dirigenziale dell'Amministrazione regionale, alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche e delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale, nonché alla sottoscrizione delle richieste di autorizzazione al trattamento dei dati personali della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Visto l'articolo 34 dello Statuto Speciale per la Valle d'Aosta, approvato con legge costituzionale 26 febbraio 1948, n. 4;

Visto l'articolo 70 delle vigenti norme sull'ordinamento dei servizi regionali approvate con legge regionale 28 luglio 1956, n. 3 e successive modificazioni;

Visto l'articolo 39, comma 5, della legge regionale 20 giugno 1996, n. 12 e successive modificazioni in materia di lavori pubblici che attribuisce la possibilità al Presidente della Regione di delegare, in via generale o con riferimento ai singoli contratti, ai dirigenti regionali preposti ai singoli lavori pubblici la sottoscrizione dei contratti di appalto pubblico di lavori e di appalto pubblico di servizi;

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 2158 in data 25 luglio 2008 concernente la definizione delle strutture organizzative dirigenziali in applicazione della D.G.R. 1998/2008, la graduazione delle posizioni organizzative dei livelli dirigenziali e i criteri per il conferimento dei relativi incarichi;

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 2143 in data 6 agosto 2010 recante «Affidamento delle funzioni di Capo del Servizio invalidità civile alla dott.ssa Jessica DIÉMOZ dal 16.08.2010 in sostituzione del dott. Massimo BALESTRA, incaricato delle funzioni di Direttore della Direzione provvedimenti amministrativi.», con decorrenza 16 agosto 2010;

Ritenuto di delegare la dott.ssa Jessica DIÉMOZ, incaricata con la deliberazione della Giunta regionale sopra richiamata, alla sottoscrizione di contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche e delle convenzioni d'interesse dell'Amministrazione regionale, al fine di garantire il normale andamento dell'attività contrattuale e convenzionale;

Visto l'articolo 23 del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali) che stabilisce che il trattamento da parte di privati e di enti pubblici economici di dati personali è ammesso solo con il consenso dell'interessato e ritenuto di delegare il dirigente sopra richiamato, per le materie di propria competenza, alla sottoscrizione delle richieste di autorizzazione al trattamento dei dati personali della Regione Autonoma Valle d'Aosta, fatte pervenire da soggetti privati,

decreta

du troisième niveau de l'Administration régionale, à l'effet de signer les contrats de travaux publics et de fourniture de biens et de services, les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante, ainsi que les demandes d'autorisation du traitement des données personnelles relatives à la Région autonome Vallée d'Aoste.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Vu l'art. 34 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste, approuvé par la loi constitutionnelle n° 4 du 26 février 1948 ;

Vu l'art. 70 de la loi régionale n° 3 du 28 juillet 1956 modifiée, en matière d'organisation des services régionaux ;

Vu le cinquième alinéa de l'art. 39 de la loi régionale n° 12 du 20 juin 1996 en matière de travaux publics, modifiée, au sens duquel le président de la Région peut donner délégation aux dirigeants régionaux compétents à l'effet de passer et de signer l'ensemble ou chacun des contrats relatifs aux marchés de travaux publics et de services publics ;

Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 2158 du 25 juillet 2008 portant définition des structures de direction, en application de la DGR n° 1998/2008, et des positions relevant des niveaux de direction, ainsi qu'établissement des critères pour l'attribution des mandats y afférents ;

Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 2143 du 6 août 2010 portant attribution à Mme Jessica DIÉMOZ des fonctions de chef du Service de l'invalidité civile à compter du 16 août 2010, en remplacement de M. Massimo BALESTRA, chargé des fonctions de directeur des actes administratifs à compter de la même date ;

Considérant qu'il y a lieu de déléguer Mme Jessica DIÉMOZ, mandatée par la délibération du Gouvernement régional susmentionnée, à l'effet de signer les contrats de travaux publics et de fourniture de biens et de services ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante, en vue de garantir le déroulement normal des procédures de passation desdits contrats et conventions ;

Vu l'art. 23 du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003 (Code en matière de protection des données personnelles), au sens duquel le traitement des données personnelles par les particuliers et les établissements publics économiques est subordonné au consentement de l'intéressé et considérant qu'il y a lieu de déléguer le dirigeant susmentionné, en ce qui le concerne, à l'effet de signer les demandes d'autorisation au traitement des données personnelles de la Région autonome Vallée d'Aoste introduites par les particuliers,

arrête

1) il dirigente regionale dott.ssa Jessica DIÉMOZ, incaricata con deliberazione della Giunta regionale n. 2143 in data 6 agosto 2010, è delegata alla sottoscrizione di contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche e delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale;

2) il dirigente regionale di cui al punto 1) è delegato, per le materie di propria competenza, alla sottoscrizione delle richieste di autorizzazione al trattamento dei dati personali della Regione Autonoma Valle d'Aosta, fatte pervenire da soggetti privati;

3) il presente atto sarà pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione.

Aosta, 10 agosto 2010.

Il Presidente
ROLLANDIN

Decreto 12 agosto 2010, n. 269.

Subconcessione per la durata di anni trenta alla società EAUX VALDOTAINES s.r.l. di derivazione d'acqua dalla Dora di Valgrisenche, in comune di ARVIER, ad uso idroelettrico.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis
decreta
Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è subconcesso alla società EAUX VALDOTAINES s.r.l. (c.f. e P.IVA 01112130073), giusta la domanda presentata in data 11 luglio 2007 dal sig. Laurent Jean CONTI, successivamente volturata alla società EAUX VALDOTAINES s.r.l., e modificata a seguito della valutazione positiva condizionata di compatibilità ambientale, di derivare dal Torrente Dora di Valgrisenche, in località Chameday del comune di ARVIER, moduli massimi 31,20 e medi 8,15 per la produzione, sul salto di m 317,05, della potenza nominale media annua di kW 2.533,29.

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della subconcessione sarà di anni trenta successivi e continui, decorrenti dalla data del presente decreto, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di subconcessione n. 7414/DDS di protocollo in data 8 luglio 2010 e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione Regionale, del canone annuo di euro 34.326,08 (trentaquattromilatrecentoventisei/08), in ragione di euro 13,55 per kW, sulla potenza nominale media di kW 2533,29, in applicazione della delibe-

1) Mme Jessica DIÉMOZ, dirigeant régional mandaté par la délibération du Gouvernement régional n° 2143 du 6 août 2010, est déléguée à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et de services et de réalisation de travaux publics et les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante ;

2) Le dirigeant régional visé au point 1 ci-dessus est délégué, en ce qui le concerne, à l'effet de signer les demandes d'autorisation au traitement des données personnelles de la Région autonome Vallée d'Aoste introduites par les particuliers ;

3) Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 10 août 2010.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

Arrêté n° 269 du 12 août 2010,

accordant pour trente ans à « EAUX VALDOTAINES srl » l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux de la Doire de Valgrisenche, dans la commune d'ARVIER, à usage hydroélectrique.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis
arrête
Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers et conformément à la demande déposée par M. Laurent Jean CONTI le 11 juillet 2007, transférée au nom de « EAUX VALDOTAINES srl » et modifiée à la suite de l'avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet présenté, ladite société (code fiscal et numéro d'immatriculation IVA 01112130073) est autorisée à dériver de la Doire de Valgrisenche, à Chameday, dans la commune d'ARVIER, 31,20 modules d'eau au maximum et 8,15 modules d'eau en moyenne pour la production, sur une chute de 317,053 m, d'une puissance nominale moyenne annuelle de 2 533,29 kW.

Art. 2

La durée de l'autorisation, par sous-concession, accordée au sens du présent arrêté est de trente ans consécutifs à compter de la date de celui-ci, sauf en cas de renonciation, caducité ou révocation. Le concessionnaire est tenu de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 7414/DDS du 8 juillet 2010 et de verser à l'avance, à la trésorerie de l'Administration régionale, une redevance annuelle de 34 326,08 € (trente-quatre mille trois cent vingt-six euros et huit centimes), soit de 13,55 € par kW produit, la puissance nominale moyenne annuelle étant de 2 533,29

razione della Giunta Regionale n. 3728 in data 18 dicembre 2009.

Art. 3

L'Assessorato delle Opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica e l'Assessorato delle Finanze, bilancio e patrimonio della Regione, ognuno per la propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Art. 4

Di dare atto che il presente decreto sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 12 agosto 2010.

Il Presidente
ROLLANDIN

Decreto 12 agosto 2010, n. 270.

Subconcessione, in via precaria e temporanea, alla società Compagnia Valdostana delle Acque s.p.a. di derivazione d'acqua dal torrent Planaval, nel Comune di ARVIER, ad uso idroelettrico, a variante della subconcessione già assentita alla medesima società con decreto del Presidente della Regione n. 251 in data 05.04.1979.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è subconcesso alla società Compagnia Valdostana delle Acque – C.V.A. s.p.a., con sede in CHÂTILLON (c.f. e P.IVA 01013130073), in via precaria e temporanea, fintanto che non verrà realizzato l'impianto alimentato dalla derivazione di cui alla richiesta attualmente in capo alla Società Eaux Valdôtaines s.r.l, con prelievo delle acque dalla Dora di Valgrisenche in località Chameday, e, in ogni caso, non oltre la data del 31 dicembre 2014, di derivare dal torrente Planaval, in Comune di ARVIER, nel periodo tra il 1° maggio ed il 31 ottobre, moduli max. 5,00 e medi annui 1,8583, per la produzione, sul salto invariato di metri 972,53, della maggiore potenza nominale media annua di kW 1771,82, nella centrale ubicata in località Baraccon del Comune di AVISE.

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la subconcessione viene rilasciata in via precaria e temporanea e pertanto la sua durata sarà legata alla data di entrata in esercizio dell'impianto richiesto dalla società EAUX VALDO-

kW, en application de la délibération du Gouvernement régional n° 3728 du 18 décembre 2009.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public et l'Assessorat régional du budget, des finances et du patrimoine sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Art. 4

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 12 août 2010.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

Arrêté n° 270 du 12 août 2010,

Accordant à « COMPAGNIA VALDOSTANA DELLE ACQUE SpA » l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du Planaval, dans la commune d'ARVIER, à usage hydroélectrique, à titre précaire, temporaire et de modification de l'autorisation déjà accordée à ladite société par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 251 du 5 avril 1979.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, « COMPAGNIA VALDOSTANA DELLE ACQUE SpA » (code fiscal et numéro d'immatriculation IVA : 01013130073), dont le siège est à CHÂTILLON, est autorisée – à titre précaire et temporaire, jusqu'à la réalisation, à Chameday, de l'installation alimentée par les eaux de la Doire de Valgrisenche dont la dérivation a été demandée par « SOCIÉTÉ EAUX VALDOTAINES srl », et, en tout état de cause, jusqu'au 31 décembre 2014 au plus tard – à dériver du Planaval, dans la commune d'ARVIER, du 1^{er} mai au 31 octobre de chaque année, 5,00 modules d'eau au maximum et 1,8583 module d'eau en moyenne pour la production, sur une chute de 972,53 m, d'une puissance nominale moyenne annuelle supplémentaire de 1 771,82 kW, dans la centrale située à Baraccon, dans la commune d'AVISE.

Art. 2

La durée de l'autorisation, par sous-concession, accordée, à titre précaire et temporaire, au sens du présent arrêté est liée à la date d'entrée en fonction de l'installation faisant l'objet de la demande présentée par « SOCIÉTÉ

TAINES con la domanda in data 11.07.2007, tendente ad ottenere la subconcessione di derivazione d'acqua dal torrente Dora di Valgrisenche, in località Chameday del Comune di ARVIER. La durata della presente subconcessione non potrà comunque eccedere la data del 31 dicembre 2014, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di subconcessione n. 8433/DDS di protocollo in data 5 agosto 2010 e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione Regionale, del canone annuo di euro 24.008,16 (ventiquattromilaotto/16), in ragione di euro 13,55 per kW, sulla maggiore potenza nominale media di kW 1771,82, in applicazione della deliberazione della Giunta Regionale n. 3728 in data 18 dicembre 2009.

Art. 3

L'Assessorato delle Opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica e l'Assessorato delle Finanze, bilancio e patrimonio della Regione, ognuno per la propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Art. 4

Di dare atto che il presente decreto sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 12 agosto 2010.

Il Presidente
ROLLANDIN

Decreto 13 agosto 2010, n. 271.

Approvazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della L.R. 11/1998 e successive modificazioni ed integrazioni, del progetto definitivo relativo ai lavori di recupero e di riutilizzo dell'edificio denominato «Maison de Lostan» in AOSTA.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Vista la legge regionale n. 11 del 06.04.1998, recante «Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta» e successive modificazioni ed integrazioni;

Richiamato l'art. 29 della stessa disciplinante l'intesa per le opere pubbliche di interesse regionale;

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 2204 in data 08.08.2008, con la quale si approvano la proposta di intesa ai sensi dell'art. 29 della legge regionale n. 11/1998 e successive modificazioni ed integrazioni, tra l'Amministrazione regionale e l'Amministrazione comunale di AOSTA per il recupero ed il riutilizzo dell'edificio denominato «Maison de Lostan» in AOSTA;

Richiamata la deliberazione del Consiglio comunale di AOSTA n. 13 del 24.02.2009, con la quale l'Amministrazione comunale ha deliberato di aderire alla proposta d'in-

EAUX VALDOTAINES srl » le 11 juillet 2007 afin d'obtenir l'autorisation, par sous-concession, de dériver les eaux de la Doire de Valgrisenche, à Chameday, dans la Commune d'ARVIER, et expire, en tout état de cause, au plus tard le 31 décembre 2014, sauf en cas de renonciation, caducité ou révocation. Le concessionnaire est tenu de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 8433/DDS du 5 août 2010 et de verser à l'avance, à la trésorerie de l'Administration régionale, une redevance annuelle de 24 008,16 € (vingt-quatre mille huit euros et seize centimes), soit de 13,55 € par kW produit, la puissance nominale moyenne annuelle supplémentaire étant de 1 771,82 kW, en application de la délibération du Gouvernement régional n° 3728 du 18 décembre 2009.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public et l'Assessorat régional du budget, des finances et du patrimoine sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Art. 4

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 12 août 2010.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

Arrêté n° 271 du 13 août 2009,

portant approbation, au sens de l'art. 29 de la LR n° 11/1998 modifiée et complétée, du projet définitif des travaux de réhabilitation et de réutilisation du bâtiment dénommé « Maison De Lostan » à AOSTE.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Vu la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 portant dispositions en matière d'urbanisme et de planification territoriale en Vallée d'Aoste, modifiée et complétée ;

Rappelant l'art. 29 de ladite loi, concernant l'entente relative aux travaux publics d'intérêt régional ;

Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 2204 du 8 août 2008 portant approbation de la proposition d'entente, au sens de l'art. 29 de la loi régionale n° 11/1998 modifiée et complétée, entre l'Administration régionale et l'Administration communale d'AOSTE pour la réhabilitation et la réutilisation du bâtiment dénommé « Maison De Lostan » à AOSTE ;

Rappelant la délibération du Conseil communal d'AOSTE n° 13 du 24 février 2009 par laquelle l'Administration communale a décidé d'adhérer à la proposition d'en-

tesa, ai sensi e per gli effetti dell'art. 29 comma 2 della legge regionale n. 11/1998 e successive modificazioni ed integrazioni, tra l'Amministrazione regionale e l'Amministrazione comunale di AOSTA per l'esecuzione delle relative opere, a condizione che:

1. vengano recepite nelle fasi progettuali successive le indicazioni e richieste formulate dalla Commissione Edilizia e Urbanistica Comunale;
2. venga integrata nella progettazione del complesso monumentale la sistemazione, concordata con questa Amministrazione, dell'intero sedime della Via de Lostan e dei relativi sottoservizi, e ne venga eseguito il relativo intervento preliminarmente o contestualmente alle opere sul compendio immobiliare di cui trattasi;
3. relativamente alla risistemazione di Piazza Caveri, soluzione progettuale e intervento siano concordati con questa Amministrazione in un disegno generale di riqualificazione dell'intera area archeologica e dei relativi percorsi, preliminarmente all'emanazione del decreto conclusivo dell'intesa;

Visto il progetto definitivo relativo ai lavori di recupero ed il riutilizzo dell'edificio denominato «Maison de Lostan» in AOSTA, predisposto dal raggruppamento temporaneo di professionisti, l'arch. Gianfranco GRITELLA di TORINO, ing. Giorgio CROCI di ROMA, arch. Roberto ROSSET di AOSTA, ing. Corrado COMETTO di AOSTA, studio Metec&Saggese Engineering di TORINO (ora Golder Associates), arch. Anna PEDEMONTE di AOSTA, costituito da n. 114 (centoquattordici) elaborati, depositati presso la Direzione restauro e valorizzazione dell'Assessorato istruzione e cultura, approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 1274 del 14.05.2010;

Considerato che a seguito delle richieste del Comune di AOSTA sono state formulate precise soluzioni progettuali riguardanti la riqualificazione della Via Lostan e della Piazza Severino Caveri, e che per entrambi gli ambiti di interventi sono stati organizzati incontri e formulate le relative decisioni;

Considerato che sul progetto definitivo, relativamente alla riqualificazione della Via Lostan, sono state acquisite, in occasione della conferenza di servizi, effettuata, presso la Direzione restauro e valorizzazione, in data 04.09.2009, le richieste degli enti pubblici e privati coinvolti nella realizzazione dei lavori di cui sopra;

Considerata la riunione organizzata presso gli uffici comunali per la condivisione delle idee e delle soluzioni progettuali per la riqualificazione e valorizzazione della Piazza Severino Caveri e dei relativi percorsi, in data 23.11.2009 e la relativa trasmissione formale del progetto e delle considerazioni espresse in tale sede ed inerenti allo stralcio sopra evidenziato, avvenuta con nota della Direzione restauro e

tente, au sens du deuxième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 11/1998 modifiée et complétée, avec l'Administration régionale, pour la réalisation des travaux en cause, à condition que :

1. Les indications et les requêtes formulées par la Commission communale de la construction et de l'urbanisme soient accueillies dans les phases suivantes du projet ;
2. La réfection de la chaussée de la rue De Lostan et des réseaux enterrés y afférents, décidée de concert par l'Administration communale et par l'Administration régionale, soit insérée dans le projet de réaménagement du complexe monumental en cause et que les travaux y afférents soient réalisés avant ou en même temps que les travaux concernant ledit complexe ;
3. Pour ce qui est du réaménagement de la place Caveri, la solution de projet et les travaux y afférents soient décidés de concert par l'Administration communale et par l'Administration régionale dans le cadre d'un projet général de requalification de l'aire archéologique tout entière et des parcours y afférents, et ce, avant l'approbation de l'arrêté portant entente définitive ;

Vu le projet définitif des travaux de réhabilitation et de réutilisation du bâtiment dénommé « Maison De Lostan » à AOSTE, élaboré par le groupement temporaire de professionnels constitué par l'architecte Gianfranco GRITELLA de TURIN, l'ingénieur Giorgio CROCI de ROME, l'architecte Roberto ROSSET d'AOSTE, l'ingénieur Corrado COMETTO d'AOSTE, le cabinet « Golder Associates » de TURIN, ancien « Metec&Saggese Engineering », et l'architecte Anna PEDEMONTE d'AOSTE, composé de 114 (cent quatorze) documents déposés à la Direction de la restauration et de la valorisation de l'Assessorat de l'éducation et de la culture et approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 1274 du 14 mai 2010 ;

Considérant qu'à la suite des requêtes de la Commune d'AOSTE, des solutions de projet ont été fournies concernant la requalification de la rue De Lostan et de la place Séverin Caveri, des rencontres ont été organisées et des décisions ont été prises au sujet des deux interventions en cause ;

Considérant que les requêtes relatives au projet définitif de requalification de la rue De Lostan formulées par les collectivités publiques et les organismes privés impliqués dans la réalisation des travaux en cause ont été examinées lors de la Conférence de services réunie à la Direction de la restauration et de la valorisation le 4 septembre 2009 ;

Considérant qu'une réunion s'est tenue dans les bureaux communaux le 23 novembre 2009 aux fins du partage des idées et des solutions de projet pour la requalification et la valorisation de la place Séverin Caveri et des parcours y afférents et que le projet retenu et les considérations exposées lors de ladite réunion ont été formellement transmis par la lettre de la Direction de la restauration et de la valorisation

valorizzazione prot. n. 12400/BC del 15.12.2009, cui non è seguita alcuna nota di diniego alla proposta avanzata;

Considerato che le scelte progettuali previste dall'intervento di recupero del complesso monumentale costituito dall'edificio, dalla Piazza Severino Caveri e dall'annessa via Lostan sono ritenute in linea con i principi di tutela e valorizzazione e che rientrano, per quanto riguarda i regimi autorizzativi, nella sfera di competenza della Soprintendenza per i beni e le attività culturali;

Considerate le comunicazioni inviate ai proprietari degli immobili ancora da acquisire con le quali gli stessi venivano informati dell'avvio della procedura d'intesa e del perfezionamento della stessa con il Comune di AOSTA;

Considerata la memoria consegnata dal Sig. PRONESTI, in data 05.03.2010, con la quale non esprimeva osservazioni o obiezioni relativamente alla legittimità del progetto definitivo redatto ma, faceva pervenire una stima del valore delle sue unità immobiliari inserite nella previsione di intervento e di conseguenza da acquisire da parte dell'Amministrazione regionale, ponendo inoltre attenzione sul danno per l'attività avviata che non è stata oggetto di valutazione;

Considerato l'incontro in data 03.06.2010 con gli stessi proprietari al fine di informarli sull'approvazione del progetto definitivo e sulla conseguente procedura espropriativa;

Vista l'autorizzazione all'esecuzione dei lavori rilasciata dalla Soprintendenza per i beni e le attività culturali in data 29.07.2010, prot. n. 7748/BC;

Visto il parere favorevole rilasciato dal Comando regionale dei Vigili del fuoco in data 21.07.2010, prot. n. 22336/VF;

Vista la relazione di congruità ed il parere favorevole rilasciato con nota del 09.06.2010, prot. n. 15327/ESPA, ai sensi dell'art. 12 della legge regionale 11/1998 e successive modificazioni e integrazioni, da parte della Direzione espropriazioni e usi civici dell'Assessorato bilancio, finanze e patrimonio, a seguito della verifica della documentazione presentata dalla Direzione restauro e valorizzazione per dare l'avvio del procedimento di esproprio delle unità immobiliari di proprietà privata incluse nell'edificio oggetto dell'intervento,

decreta

1) il progetto definitivo, costituito da n. 114 (centoquattordici) elaborati depositati presso la Direzione restauro e valorizzazione dell'Assessorato istruzione e cultura, relativo ai lavori di recupero e di riutilizzo dell'edificio denominato «Maison de Lostan» in AOSTA, della riqualificazione della Via Lostan e della Piazza Severino Caveri, approvato, ex art. 29 della legge regionale 11/1998 e successive modificazioni e integrazioni, dando atto che il presente decreto costituisce variante degli strumenti urbanistici del Comune

du 15 décembre 2009, réf. n° 12400/BC, à laquelle n'a fait suite aucune lettre de refus de la proposition formulée ;

Considérant que les choix prévus par le projet de réhabilitation du complexe monumental composé du bâtiment susdit, de la place Séverin Caveri et de la rue De Lostan respectent les principes en matière de protection et de valorisation et que les autorisations nécessaires relèvent de la compétence de la Surintendance des activités et des biens culturels ;

Considérant que les communications envoyées aux propriétaires des immeubles devant encore être acquis pour les informer de l'ouverture de la procédure d'entente avec la Commune d'AOSTE, ainsi que de la clôture de celle-ci ;

Considérant que le 5 mars 2010 M. PRONESTI a déposé un mémoire dans lequel il n'exprime aucune observation ni objection quant à la légalité du projet définitif en cause, mais fait parvenir une estimation de la valeur des unités immobilières qui lui appartiennent, qui sont insérées dans la prévision des travaux et qui, par conséquent, doivent être acquises par l'Administration régionale ; par ailleurs, il attire l'attention sur le fait que les dommages que les travaux en cause pourraient occasionner à son activité n'ont fait l'objet d'aucune évaluation ;

Considérant qu'une réunion s'est tenue le 3 juin 2010 avec les propriétaires concernés par les travaux en cause afin de les informer de l'approbation du projet définitif et de la procédure d'expropriation qui en découle ;

Vu l'autorisation de réaliser les travaux délivrée par la Surintendance des activités et des biens culturels le 29 juillet 2010, réf. n° 7748/BC ;

Vu l'avis favorable exprimé par le Commandement régional des sapeurs-pompiers le 21 juillet 2010, réf. n° 22336/VF ;

Vu le rapport relatif à la conformité des travaux et l'avis favorable exprimé par la Direction des expropriations et du patrimoine de l'Assessorat du budget, des finances et du patrimoine dans sa lettre du 9 juin 2010, réf. n° 15327/ESPA, au sens de l'art. 12 de la loi régionale n° 11/1998 modifiée et complétée, à la suite de la vérification de la documentation présentée par la Direction de la restauration et de la valorisation, aux fins de la mise en œuvre de la procédure d'expropriation des unités immobilières propriété privée situées dans le bâtiment faisant l'objet des travaux.

arrête

1) Le projet définitif des travaux de réhabilitation et de réutilisation du bâtiment dénommé « Maison De Lostan » à AOSTE, de requalification de la rue De Lostan et de la place Séverin Caveri, composé de 114 (cent quatorze) documents déposés à la Direction de la restauration et de la valorisation de l'Assessorat de l'éducation et de la culture, est approuvé, au sens de l'art. 29 de la loi régionale n° 11/1998 modifiée et complétée. Le présent arrêté remplace de plein droit le permis de construire en faveur du Département de

di AOSTA, nonché dichiarazione di pubblica utilità, di urgenza ed indifferibilità delle opere e sostituisce, ad ogni effetto la concessione edilizia in favore dell'Amministrazione regionale, Assessorato istruzione e cultura, Dipartimento soprintendenza per i beni e le attività culturali;

2) le opere di cui in oggetto dovranno iniziare entro due anni (2 anni) dalla data del presente decreto ed essere ultimate entro cinquantuno mesi (51 mesi) dalla data di inizio lavori;

3) il presente decreto verrà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 13 agosto 2010.

Il Presidente
ROLLANDIN

Decreto 19 agosto 2010, n. 279.

Delega al dott. Valter MOMBELLI, dirigente di terzo livello dell'Amministrazione regionale, alla sottoscrizione delle istanze di interpello di natura fiscale, presso la Direzione regionale delle entrate per la Valle d'Aosta, di interesse della Regione.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis
decreta

1) il dirigente regionale dott. Valter MOMBELLI, incaricato con deliberazione della Giunta regionale n. 2437 in data 22 agosto 2008, è delegato alla sottoscrizione delle istanze di interpello da presentare alla Direzione regionale delle entrate per la Valle d'Aosta;

2) il presente atto sarà pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 19 agosto 2010.

Il Presidente
ROLLANDIN

ATTI ASSESSORILI

**ASSESSORATO
ISTRUZIONE E CULTURA**

Decreto 10 agosto 2010, prot. n. 33055/SS.

Intitolazione di Istituzioni scolastiche.

la surintendance des activités et des biens culturels de l'Assessorat de l'éducation et de la culture de l'Administration régionale et vaut variante des documents d'urbanisme de la Commune d'AOSTE et déclaration d'utilité publique d'urgence sanctionnant le caractère inajournable desdits travaux ;

2) Les travaux en cause doivent commencer dans les 2 (deux) ans qui suivent la date du présent arrêté et s'achever dans les 51 (cinquante et un) mois qui suivent la date de début des travaux ;

3) Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 13 août 2010.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

Arrêté n° 279 du 19 août 2010,

portant délégation à M. Valter MOMBELLI, dirigeant du troisième niveau de l'Administration régionale, à l'effet de signer les demandes de rescrits fiscal adressées à la « Direzione regionale delle entrate per la Valle d'Aosta » et présentant un intérêt pour l'Administration régionale.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis
arrête

1) M. Valter MOMBELLI, dirigeant régional mandaté par la délibération du Gouvernement régional n° 2437 du 22 août 2008, est délégué à l'effet de signer les demandes de rescrits adressées à la « Direzione regionale delle entrate per la Valle d'Aosta » ;

2) Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 19 août 2010.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

ACTES DES ASSESSEURS

**ASSESSORAT
DE L'ÉDUCATION ET DE LA CULTURE**

Décision du 10 août 2010, réf. n° 33055/SS,

portant attribution d'un nom à une école maternelle et élémentaire.

IL SOVRAINTENDENTE AGLI STUDI

Omissis

decreta

la scuola d'infanzia e la scuola primaria di RHÊMES-NOTRE-DAME sono intitolate al nome di «Don Aristide Jean Alexis Blanchet».

Aosta, 10 agosto 2010.

Per il Soprintendente
GERBAZ

LE SURINTENDANT AUX ÉCOLES

Omissis

décide

Le nom de « Abbé Aristide Jean Alexis Blanchet » est attribué à l'école maternelle et élémentaire de RHÊMES-NOTRE-DAME.

Fait à Aoste, le 10 août 2010.

Pour le surintendant,
Claudio GERBAZ

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 30 luglio 2010, n. 2069.

Rinnovo alla società cooperativa sociale «Les Aigles» di SARRE, dell'accreditamento della struttura sita nel medesimo Comune, destinata a comunità terapeutica per 20 posti e comunità alloggio per 5 posti, per ospiti psichiatrici, per un periodo di cinque anni, ai sensi della DGR 52/2010.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare il rinnovo alla società cooperativa sociale «Les Aigles» di SARRE, dell'accreditamento della struttura sita nel medesimo Comune, destinata a comunità terapeutica – 20 posti e comunità alloggio – 5 posti, per ospiti psichiatrici, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 52/2010;

2. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 6 della deliberazione della Giunta regionale n. 52/2010, l'accreditamento istituzionale è concesso per la durata di 5 (cinque) anni con decorrenza dalla data di adozione della presente deliberazione e che, ai sensi dell'articolo 8 della sopraindicata deliberazione n. 52/2010, l'eventuale ulteriore rinnovo è subordinato alla presentazione di apposita istanza corredata della necessaria documentazione, sei mesi prima della scadenza;

3. di stabilire che l'accreditamento istituzionale di cui al punto 1. del dispositivo della presente deliberazione decade in caso di accertamento del mancato possesso di uno o più requisiti strutturali ed organizzativi previsti dalla normativa nazionale e regionale in materia di autorizzazione e di accreditamento;

ACTES DIVERS

GOVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 2069 du 30 juillet 2010,

portant renouvellement, pour cinq ans, de l'accréditation de la structure située à SARRE, gérée par la coopérative sociale « Les Aigles » de SARRE et accueillant une communauté thérapeutique de 20 places et un centre d'hébergement de 5 places pour personnes atteintes de troubles psychiatriques, au sens de la DGR n° 52/2010.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. L'accréditation de la structure située à SARRE, gérée par la coopérative sociale « Les Aigles » de SARRE et accueillant une communauté thérapeutique de 20 places et un centre d'hébergement de 5 places pour personnes atteintes de troubles psychiatriques, est renouvelée, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 52/2010 ;

2. La durée de validité de l'accréditation institutionnelle visée à la présente délibération est fixée à 5 (cinq) ans à compter de la date de cette dernière, au sens de l'art. 6 de la délibération du Gouvernement régional n° 52/2010. Le renouvellement éventuel de l'accréditation doit faire l'objet, six mois au moins avant l'expiration de celle-ci, d'une demande ad hoc assortie de la documentation nécessaire, au sens de l'art. 8 de la délibération susmentionnée ;

3. L'accréditation institutionnelle visée au point 1 de la présente délibération devient caduque si l'une ou plusieurs des conditions structurelles et organisationnelles prévues par la législation nationale et régionale en vigueur en matière d'autorisation et d'accréditation ne sont pas respectées ;

4. di stabilire che l'accreditamento istituzionale di cui al precedente punto 1. non può essere, in qualsiasi forma e ad alcun titolo, ceduto a terzi;

5. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 9 della deliberazione della Giunta regionale n. 52/2010, ogni violazione a quanto prescritto dalla presente deliberazione comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalle disposizioni vigenti in materia, oltretutto, in relazione alla gravità dei fatti contestati, la sospensione o la revoca dell'accreditamento stesso;

6. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata, per estratto, sul Bollettino Ufficiale della Regione;

7. di stabilire che la presente deliberazione sia trasmessa, a cura della struttura regionale competente in materia di qualità dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, al legale rappresentante della società cooperativa sociale «Les Aigles» di SARRE ed all'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

Deliberazione 6 agosto 2010, n. 2104.

Prelievo dai fondi di riserva correnti e investimenti del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 ad integrazione di stanziamenti di spese obbligatorie, conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012, come da allegato alla presente deliberazione;

2) di modificare, come indicato negli allegati alla presente deliberazione, il bilancio di gestione e il bilancio di cassa approvati con deliberazione della Giunta regionale n. 3702 in data 18 dicembre 2009;

3) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che il presente atto sia pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmesso al Consiglio regionale entro quindici giorni dalla sua adozione.

4. L'accréditation institutionnelle visée au point 1 de la présente délibération ne peut être cédée à des tiers, sous aucune forme ni à aucun titre ;

5. Aux termes de l'art. 9 de la délibération du Gouvernement régional n° 52/2010, toute violation des dispositions visées à la présente délibération implique l'application des sanctions prévues par la législation en vigueur en la matière ; par ailleurs, l'accréditation en cause peut être suspendue ou retirée, en fonction de la gravité des faits contestés ;

6. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région ;

7. La présente délibération est transmise par la structure de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière de qualité au représentant légal de la coopérative sociale « Les Aigles » de SARRE et à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Délibération n° 2104 du 6 août 2010,

portant prélèvement de crédits des fonds de réserve pour les dépenses ordinaires et pour les dépenses d'investissement du budget prévisionnel 2010/2012 de la Région à titre de complément des crédits destinés aux dépenses obligatoires et modification des budgets de gestion et de caisse.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Les rectifications du budget prévisionnel 2010/2012 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe de la présente délibération ;

2) Le budget de gestion et le budget de caisse, approuvés par la délibération du Gouvernement régional n° 3702 du 18 décembre 2009, sont modifiés comme il appert des annexes de la présente délibération ;

3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption, au sens du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

**PRELIEVO DAL FONDO DI RISERVA PER LE SPESE OBBLIGATORIE (SPESE CORRENTI)
VARIAZIONE AL BILANCIO DI PREVISIONE E DI GESTIONE**

numero Unità previsionale di base (UPE) e descrizione	capitolo	titolo	descrizione capitolo	richiesta	descrizione richiesta	importo in diminuzione			n. struttura dirigenziale e descrizione	numero obiettivo gestionale e relativa descrizione
						2010	2011	2012		
L.16.1.10 - Fondi di riserva di correnti	60340	1	Fondo di riserva per le spese obbligatorie (spese correnti)			competenza	0,00	0,00		
				2376	Fondo di riserva spese obbligatorie (spese correnti)	competenza	0,00	0,00	12.2.0 - Direzione programmazione e bilanci	122003 - 1.16.1.10 - Fondi di riserva correnti
					Totale in diminuzione	competenza	169.000,00	0,00		

numero Unità previsionale di base (UPE) e descrizione	capitolo	titolo	descrizione capitolo	richiesta	descrizione richiesta	importo in aumento			n. struttura dirigenziale e descrizione	numero obiettivo gestionale e relativa descrizione	MOTIVAZIONI
						2010	2011	2012			
L.3.1.10 - Oneri per servizi e spese generali	20470	1	Spese di funzionamento corrente degli uffici, ivi compresi i servizi di contingimento (comprensive interventi rilevanti ai fini I.V.A.)			competenza	169.000,00	0,00			
				306	Spese per i servizi di pulizia per gli stabili destinati a uffici e attività dell'Amministrazione regionale	competenza	0,00	0,00	12.5.0 - Direzione espropriezioni patrimonio	125001 - 1.3.1.10 - Oneri per servizi e spese generali	- La variazione è necessaria al fine di poter prorare fino alla data del 30 settembre 2010 il servizio di pulizia presso i locali destinati ad uffici e servizi dell'Amministrazione regionale già prorogato per il periodo 01/07/2010 - 31/08/2010 per poter garantire la continuità del servizio stesso nelle more dell'aggiudicazione della nuova gara d'appalto indetta con dgr n. 174/2010
					Totale in aumento	competenza	169.000,00	0,00			

VARIAZIONE AL BILANCIO DI CASSA

capitolo	descrizione capitolo	importo in diminuzione		n. struttura dirigenziale e descrizione
		2010	cassa	
90350	Fondo cassa per le spese obbligatorie e le spese impreviste assegnato al Servizio gestione spese	169.000,00		12.2.1 - Servizio gestione spese

capitolo di cassa assegnato alla struttura richiedente	descrizione capitolo	importo in aumento		n. struttura dirigenziale e descrizione
		2010	cassa	
90385	Fondo cassa assegnato alla Direzione espropriazioni e patrimonio	169.000,00		12.5.0 - Direzione espropriazioni e patrimonio

Deliberazione 6 agosto 2010, n. 2105.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012, conseguente modifica al bilancio di gestione per il triennio 2010/2012 e di cassa per l'anno 2010 per l'iscrizione di un finanziamento erogato dalla «Fondazione CRT – Cassa di Risparmio di Torino» quale contributo per la realizzazione della quinta edizione della Festa della Valle d'Aosta.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 come da tabella allegata alla presente deliberazione;

2) di modificare, come indicato negli allegati alla presente deliberazione, il bilancio di gestione e il bilancio di cassa approvati con deliberazione della Giunta regionale n. 3702 in data 18 dicembre 2009;

3) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 2105 du 6 août 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012, le budget de gestion 2010/2012 et le budget de caisse 2010 de la Région, du fait de l'inscription d'un financement accordé par la « Fondation CRT – Cassa di Risparmio di Torino » à titre de subvention pour la réalisation de la cinquième édition de la Fête de la Vallée d'Aoste.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Les rectifications du budget prévisionnel 2010/2012 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent au tableau annexé à la présente délibération ;

2) Les budgets de gestion et de caisse, approuvés par la délibération du Gouvernement régional n° 3702 du 18 décembre 2009, sont modifiés comme il appert des annexes de la présente délibération ;

3) La présente délibération est transmise au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption et publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, au sens du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE E AL BILANCIO DI GESTIONE PER ENTRATE A DESTINAZIONE VINCOLATA

ENTRATA

n. unità previsionale di base (UPB) e descrizione	capitolo	titolo	descrizione capitolo	n. richiesta	descrizione richiesta	importo in aumento			n. struttura dirigenziale e descrizione	n. obiettivo gestionale e descrizione	TITOLO GIURIDICO
						2010	2011	2012			
						competenza	competenza	competenza			
1.03.01.120 Restituzioni, recuperi, rimborsi e concorsi vari	7100	3	Finanziamenti con/feriti da enti, associazioni, società e privati in genere per la realizzazione di manifestazioni di natura culturale, artistica o sportiva (comprende entrate rilevanti ai fini I.V.A.)			40.000,00					
				16624	(nuova istituzione) Contributi a sostegno di iniziative organizzate dalla Presidenza della Regione	40.000,00			00110 Direzione della comunicazione istituzionale e cerimoniale	(nuova istituzione) Organizzazione di iniziative a cura della Presidenza della Regione	Lettera prot. n. AI/1260 del 5 luglio 2010 della "Fondazione Cassa di Risparmio di Torino" quale contributo per l'organizzazione della quinta edizione della Festa della Valle d'Aosta
TOTALE IN AUMENTO						40.000,00	-	-			

SPESA

n. unità previsionale di base (UPB) e descrizione	capitolo	titolo	descrizione capitolo	n. richiesta	descrizione richiesta	importo in aumento			n. struttura dirigenziale e descrizione	n. obiettivo gestionale e descrizione	MOTIVAZIONE
						2010	2011	2012			
						competenza	competenza	competenza			
1.03.01.12 Congressi, convegni, manifestazioni	21648	1	Spese per valorizzazione dell'autonomia e per la realizzazione dei segni distintivi della Regione			40.000,00					
				13944	Spese per valorizzazione dell'autonomia e per la realizzazione dei segni distintivi della Regione	40.000,00			00110 - Direzione della comunicazione istituzionale e cerimoniale	001003 - 1.3.1.12. Congressi, convegni, manifestazioni	Iscrizione della somma di euro 40.000,00, erogata dalla "Fondazione cassa di risparmio di Torino", quale contributo per l'organizzazione della quinta edizione della Festa della Valle d'Aosta
TOTALE IN AUMENTO						40.000,00	-	-			

VARIAZIONI AL BILANCIO DI CASSA PER ENTRATE A DESTINAZIONE VINCOLATA

ENTRATA

capitolo	descrizione capitolo	Anno 2010
30	Fondo cassa	40.000,00
TOTALE IN AUMENTO		40.000,00

SPESA

capitolo	descrizione capitolo	Anno 2010	n. struttura dirigenziale e descrizione
90360	Fondo di riserva di cassa assegnato al Servizio gestione spese	40.000,00	12.2.1 - Servizio gestione spese
TOTALE IN AUMENTO		40.000,00	

Deliberazione 6 agosto 2010, n. 2125.

Approvazione delle modalità per l'erogazione delle agevolazioni economiche per la realizzazione degli impianti dimostrativi di cui all'art. 6 della legge regionale 3 gennaio 2006, n. 3 e successive modificazioni per l'uso razionale dell'energia. Revoca della D.G.R. 3688/2007.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare le modalità per l'erogazione delle agevolazioni economiche per la realizzazione degli impianti dimostrativi di cui all'art. 6 della legge regionale 3 gennaio 2006, n. 3 («Nuove disposizioni in materia di interventi regionali per la promozione dell'uso razionale dell'energia.») e successive modificazioni, secondo l'allegato A), che costituisce parte integrante e sostanziale della presente deliberazione;

2. di approvare le linee guida per la redazione e la valutazione delle richieste di agevolazione per la realizzazione di impianti dimostrativi, di cui all'allegato B), che riprende pressoché integralmente nei contenuti quanto già approvato con propria deliberazione n. 3688, in data 14 dicembre 2007, e che costituisce parte integrante e sostanziale della presente deliberazione;

3. di approvare i modelli di istanza secondo l'allegato C), che costituisce parte integrante e sostanziale della presente deliberazione;

4. di revocare la propria deliberazione n. 3688, in data 14 dicembre 2007, concernente «Approvazione di linee guida ai fini dell'applicazione della convenzione approvata con DGR n. 1343 del 18.05.2007 per la costituzione, presso la Finaosta S.p.A., del Centro di osservazione avanzato sulle energie di flusso e sull'energia di rete, di cui all'art. 3 della l.r. 03.01.2006, n. 3 (Nuove disposizioni in materia di interventi regionali per la promozione dell'uso razionale dell'energia).»;

5. di stabilire che le disposizioni di cui alla presente deliberazione si applicheranno alle istanze di agevolazione economica che perverranno ai competenti uffici successivamente all'approvazione della stessa nonché, per tutti gli aspetti procedurali precedentemente non esplicitati relativi alle fasi successive alla presentazione dell'istanza, a quelle già presentate e per le quali l'istruttoria non sia ancora conclusa;

6. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione, ai sensi dell'articolo 11, comma 1, della l.r. 19/2007, nonché della legge regionale 3 marzo 1994, n. 7, nel Bollettino ufficiale della Regione.

Délibération n° 2125 du 6 août 2010,

portant approbation des modalités d'octroi des aides à la construction des installations de démonstration visées à l'art. 6 de la loi régionale n° 3 du 3 janvier 2006 modifiée, aux fins de l'utilisation rationnelle de l'énergie, et révocation de la DGR n° 3688/2007.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Les modalités d'octroi des aides à la construction des installations de démonstration visées à l'art. 6 de la loi régionale n° 3 du 3 janvier 2006 (Nouvelles dispositions en matière d'actions régionales pour la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie) modifiée, sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe A qui fait partie intégrante et substantielle de la présente délibération ;

2. Les lignes directrices pour la rédaction et l'évaluation des demandes d'aide à la construction des installations de démonstration en cause sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe B qui fait partie intégrante et substantielle de la présente délibération et qui reprend presque intégralement les lignes directrices approuvées par la délibération du Gouvernement régional n° 3688 du 14 décembre 2007 ;

3. Les modèles de demande y afférents sont approuvés tels qu'ils figurent à l'annexe C qui fait partie intégrante et substantielle de la présente délibération ;

4. La délibération du Gouvernement régional n° 3688 du 14 décembre 2007, portant approbation des lignes directrices pour l'application de la convention approuvée par la délibération du Gouvernement régional n° 1343 du 18 mai 2007 en vue de la mise en place, auprès de *Finaosta SpA*, du Centre avancé d'observation sur les énergies de flux et l'énergie de réseau visé à l'art. 3 de la loi régionale n° 3 du 3 janvier 2006 (Nouvelles dispositions en matière d'actions régionales pour la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie), est révoquée ;

5. Les dispositions de la présente délibération sont appliquées aux demandes d'aide qui parviendront aux bureaux compétents après l'approbation de celle-ci, ainsi que, pour ce qui est des aspects procéduraux qui concernent les phases suivant la présentation des demandes et qui n'ont pas été explicités auparavant, aux demandes déjà présentées et dont l'instruction n'est pas encore terminée ;

6. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région, au sens du premier alinéa de l'art. 11 de la LR n° 19/2007, ainsi que de la loi régionale n° 7 du 3 mars 1994.

ALLEGATO A ALLA DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA REGIONALE N. 2125 IN DATA 06.08.2010

MODALITÀ PER LA CONCESSIONE DELLE AGEVOLAZIONI ECONOMICHE PREVISTE DALL'ARTICOLO 6, COMMA 2, DELLA L.R. 3/2006 PER LA REALIZZAZIONE IN VALLE D'AOSTA DI IMPIANTI DIMOSTRATIVI.

1. SOGGETTI BENEFICIARI

- 1.1 Possono beneficiare delle agevolazioni previste dall'articolo 6 della l.r. 3/2006, esclusivamente in relazione ad impianti dimostrativi realizzati sul territorio regionale, gli enti locali della Regione e i soggetti privati, a titolo di rimborso delle spese sostenute, nella misura massima del 70 per cento della spesa ammissibile documentata.
- 1.2 Possono essere ammessi alle agevolazioni anche i consorzi di enti locali, ciascuno dei quali beneficerà del rimborso in relazione alla quota di spese effettivamente sostenute e documentate.
- 1.3 I soggetti beneficiari, all'atto della presentazione della domanda per ottenere l'agevolazione economica, devono risultare proprietari, o dimostrare di avere la disponibilità in base ad un valido titolo, dell'area sulla quale deve essere realizzato l'impianto dimostrativo. Tale requisito deve sussistere anche per le domande per le quali è ammessa la retroattività ai sensi del punto successivo.

2. INIZIATIVE AMMESSE AD AGEVOLAZIONE

- 2.1 Sono ammesse ad agevolazione le istanze relative ad impianti da realizzare oppure la cui realizzazione sia terminata da non oltre dodici mesi, documentabili mediante idonea dichiarazione di ultimazione dei lavori, a condizione che dai documenti progettuali e dagli allegati emergano tutti gli elementi utili ai fini della valutazione dell'ammissibilità dell'impianto dimostrativo all'agevolazione economica.
- 2.2 Le richieste di contributo presentate ai sensi dell'articolo 6 della l.r. 3/2006 devono essere corredate di una relazione tecnica descrittiva dell'ipotesi progettuale proposta. Quest'ultima deve essere sufficientemente sviluppata in modo da consentirne la valutazione tecnico-economica.

In presenza di informazioni discordanti tra i diversi elaborati progettuali, si farà riferimento al valore più conservativo dal punto di vista della prestazione energetica complessiva. Qualora tali incongruenze siano tali da rendere impossibile la valutazione e sussistano anche a seguito della richiesta di documentazione integrativa, l'ipotesi progettuale sarà valutata negativamente.

- 2.3 Al fine di consentire all'Amministrazione regionale il monitoraggio dei risultati dell'impianto dimostrativo realizzato, pena la decadenza dall'agevolazione percepita, non ne sono consentite l'alienazione o il mutamento di destinazione prima che sia trascorso il periodo minimo di otto anni decorrenti dalla data di ultimazione dell'opera. Tale vincolo deve permanere anche in caso di cessione della proprietà o della disponibilità del sito o dell'immobile in cui è installato.
- 2.4 Tutte le spese sostenute devono essere documentate.

3. MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELL'ISTANZA DI AGEVOLAZIONE E DOCUMENTAZIONE DA ALLEGARE

- 3.1 Le istanze per l'ottenimento delle agevolazioni possono essere presentate dal 7 gennaio al 30 aprile di ogni anno, secondo le seguenti modalità:
 - a mano e negli orari di apertura al pubblico, presso lo sportello «Info Energia Chez Nous» in Avenue du Conseil des Commis, 23 – 11100 AOSTA;
 - per mezzo postale, mediante raccomandata con avviso di ricevimento esclusivamente all'indirizzo: COA energia c/o Finaosta S.p.A. – casella postale 285 – Ufficio Aosta Ribitel – 11100 AOSTA. Ai fini del rispetto del termine di cui sopra non fa fede la data del timbro postale di spedizione; l'istanza inoltrata con tale modalità deve comunque pervenire entro il termine massimo del 30 aprile.

Se il termine scade in un giorno non lavorativo, esso è prorogato al primo giorno lavorativo seguente.

- 3.2 L'istanza, in competente bollo, deve essere conforme alla modulistica di cui all'allegato C), prevista per ciascuna tipologia di richiedenti e corredata dalla seguente documentazione:

- attestazione della disponibilità del sito o dell'immobile in capo al soggetto proponente;
- visura camerale (per le imprese);
- presentazione del tecnico incaricato della progettazione;
- relazione descrittiva del progetto dimostrativo, redatta secondo le linee guida dell'allegato B) alla d.G.r. n. ____ in data _____;
- fotocopia degli elaborati progettuali e tavole grafiche del progetto;
- ulteriori documenti da allegare previsti dall'allegato C), specifici per ogni tipologia di richiedente).

4. ESAME DELL'ISTANZA

4.1 All'atto del ricevimento a mano, l'ufficio competente del COA energia, soggetto incaricato dell'istruttoria, rilascia ricevuta di avvenuta presentazione della domanda nella quale sono indicati:

- l'organo competente all'adozione del provvedimento finale;
- l'oggetto del procedimento promosso;
- la struttura, il soggetto responsabile del procedimento e il soggetto responsabile dell'istruttoria;
- la data di presentazione della domanda;
- l'ufficio presso il quale può prendersi visione degli atti del procedimento oltre all'informazione che l'istanza è accettata con riserva di successiva approvazione e che l'erogazione dell'agevolazione è subordinata all'effettiva disponibilità di risorse finanziarie. Per le istanze pervenute a mezzo posta, il COA energia invierà con lo stesso mezzo la ricevuta di cui sopra.

4.2 Il COA energia sottopone a controllo formale e documentale l'istanza e i relativi allegati. Qualora la documentazione presentata risulti irregolare o incompleta, ne dà immediata comunicazione al richiedente indicando le cause dell'irregolarità e/o dell'incompletezza e assegna il termine perentorio di dieci giorni per la regolarizzazione dell'istanza. Trascorso inutilmente quest'ultimo termine, l'istanza è ritenuta inammissibile. Anche nel caso in cui l'irregolarità o l'incompletezza persistano nonostante le integrazioni presentate, l'istanza è da ritenersi inammissibile. Di tale esito, entro trenta giorni successivi al termine ultimo per la presentazione delle istanze, il COA energia provvede a informare il Servizio per l'attuazione del piano energetico al cui Dirigente compete comunicare agli istanti i motivi che ostano all'accoglimento dell'istanza.

4.3 Entro lo stesso termine massimo, il COA energia trasmette, altresì, all'Agenzia regionale per la protezione dell'ambiente (ARPA) copia di tutta la documentazione pervenuta e approvata dal punto di vista formale e documentale al fine di consentire le verifiche tecniche di competenza. Limitatamente ai soli enti locali, per gli effetti di cui al successivo punto 5.3, tutta la documentazione di natura tecnica deve pervenire in tre copie, di cui due sono trasmesse ad ARPA.

4.4 Per tutte le domande ad essa pervenute, l'ARPA svolge, sulla base della relazione tecnica descrittiva da allegare all'istanza ai sensi del punto 3.2, una valutazione sulla coerenza tra le finalità proprie di un impianto dimostrativo e l'ipotesi progettuale proposta e sulla sua effettiva fattibilità. La richiamata relazione tecnica deve essere sufficientemente sviluppata in modo da consentirne la valutazione sotto il profilo tecnico-economico.

4.5 Qualora la documentazione tecnica presentata risulti incompleta, l'ARPA può richiedere informazioni ed eventuali integrazioni concernenti il progetto presentato utili ai fini della valutazione, fermo restando che tale richiesta di integrazione non interrompe i termini procedurali di cui ai successivi paragrafi. L'ARPA provvede, quindi, a darne comunicazione all'istante e, per conoscenza, al COA energia indicando le cause dell'incompletezza e assegnando un termine per l'integrazione della documentazione. La mancata produzione dei documenti di integrazione entro il termine stabilito comporta la decadenza dell'istanza medesima.

4.6 Non saranno valutate positivamente le istanze che, in seguito ad un'eventuale richiesta di integrazioni, vedano modificare il quadro progettuale (mediante una diminuzione delle prestazioni attese o un aumento dei costi) in misura superiore al 20%.

5. ISTRUTTORIA PER L'EROGAZIONE DEI CONTRIBUTI

- 5.1 L'ARPA redige una graduatoria relativa alle istanze di agevolazione ricevute e positivamente valutate, stilata sulla base delle linee guida per la valutazione della realizzazione di impianti dimostrativi secondo l'allegato B) alla presente deliberazione. La graduatoria così formulata deve essere trasmessa al COA energia entro il 30 settembre di ogni anno, corredata della documentazione di integrazione delle istanze eventualmente richiesta dall'ARPA agli istanti.
- 5.2 L'esito negativo delle verifiche tecniche di cui al precedente punto 4. comporta l'inammissibilità della domanda: l'ARPA trasmette, contestualmente, al COA energia l'elenco delle domande ritenute inammissibili per esito negativo della verifica tecnica. Il COA energia, a sua volta, provvede a informare il Servizio per l'attuazione del piano energetico al cui Dirigente compete comunicare agli istanti i motivi che ostano all'accoglimento dell'istanza.
- 5.3 L'ARPA predispone, inoltre, un elenco riferito ai progetti presentati dai soli enti locali e ammessi ad agevolazione e lo trasmette entro il 30 ottobre di ogni anno, insieme a copia della documentazione progettuale presentata, alla Società Compagnia Valdostana delle Acque CVA S.p.A. e per conoscenza al Servizio per l'attuazione del Piano energetico, in attuazione del protocollo d'intesa tra la Regione e la Società Compagnia Valdostana delle Acque – CVA S.p.A. in data 24 settembre 2007. La commissione di valutazione di cui all'art. 5 del suddetto protocollo d'intesa, convocata da CVA S.p.A., esprimerà il proprio parere tecnico su tali proposte progettuali, sulla base di criteri di valutazione connessi all'innovatività e all'interesse tecnologico delle installazioni considerate, alla loro fattibilità e riproducibilità in considerazione delle caratteristiche del territorio valdostano, alla rilevanza economico-sociale delle proposte di intervento, alla sostenibilità finanziaria dei progetti, ai soggetti coinvolti, nonché al livello di diffusione conseguibile successivamente alle realizzazioni. CVA S.p.A., viste le indicazioni formulate dalla commissione, valuterà la possibilità di promuovere le proposte ritenute più meritevoli mediante la redazione, a sue spese e fino ad un ammontare di volta in volta determinato, di un apposito studio di fattibilità. In base ai risultati dello studio, CVA S.p.A. si riserva la possibilità di individuare le migliori modalità per giungere alla effettiva realizzazione degli impianti. CVA S.p.A. comunica i risultati complessivi a tutti i soggetti pubblici proponenti.
- 5.4 In presenza di un elevato numero di domande o di altre oggettive difficoltà di carattere istruttorio, l'ARPA può rivolgere – entro il 15 settembre di ciascun anno – motivata richiesta al COA energia che potrà concedere una proroga della durata massima di ulteriori trenta giorni. La comunicazione di concessione della proroga deve essere trasmessa in copia anche al Servizio per l'attuazione del piano energetico. L'eventuale proroga concessa non è ulteriormente rinnovabile.
- 5.5 Entro il 15 ottobre di ogni anno, o 15 novembre in caso di proroga di cui al precedente paragrafo 5.4, il COA energia trasmette al Servizio per l'attuazione del piano energetico la graduatoria al fine di consentire ai competenti uffici di predisporre gli atti amministrativi finalizzati all'approvazione della graduatoria definitiva e all'impegno della spesa necessaria per assicurare l'erogazione dei contributi.
- 5.6 Entro quindici giorni dalla comunicazione di approvazione della graduatoria definitiva da parte della Regione e l'impegno di spesa ad essa associato, il COA energia notifica per iscritto agli istanti l'ammissione o meno all'agevolazione, sulla base delle disponibilità di bilancio, il termine entro il quale dovrà essere avviata la realizzazione dell'impianto dimostrativo come previsto dall'articolo 18, comma 2, della l.r. 3/2006 e entro cui, conseguentemente, l'istante dovrà inviare la relativa comunicazione, le modalità per la verifica in corso d'opera della realizzazione del progetto, il termine massimo entro il quale dovranno essere terminati i lavori e inviata la relativa comunicazione. Il soggetto beneficiario dovrà inoltre dimostrare l'effettiva disponibilità del sito o dell'immobile su cui realizzare l'impianto dimostrativo.

Nel caso in cui la richiesta si riferisca ad un impianto ancora da realizzare, l'avvio dell'iniziativa deve essere comunicato dall'istante al COA energia e ad ARPA entro il termine di un anno decorrente dalla data di adozione del provvedimento di concessione.

I progetti non avviati entro tale termine saranno oggetto di revoca, ai sensi dell'art. 18, comma 2, della l.r. 3/2006. In caso di revoca per progetti non avviati il Servizio per l'attuazione del piano energetico potrà valutare l'ammissione ad agevolazione dei progetti compresi nella stessa graduatoria, primi esclusi dal finanziamento, mediante eventuale riutilizzo delle risorse resesi disponibili. L'ultimazione dell'impianto deve avvenire entro tre anni dalla medesima data e deve essere comunicata dall'istante al COA energia e all'ARPA. Per gli impianti realizzati dagli enti locali, l'ultimazione è invece stabilita in cinque anni, come previsto dall'articolo 6, comma 7, della l.r. 3/2006.

I progetti non ultimati entro tali termini saranno oggetto di revoca, ai sensi dell'art. 18, comma 2, della l.r. 3/2006.

- 5.7 L'ARPA assicura il controllo della corrispondenza tra la proposta contenuta nei documenti progettuali e quanto effettivamente realizzato, anche in corso d'opera. A tale fine, il beneficiario dell'agevolazione economica è tenuto a comunicare all'ARPA il piano dei lavori al fine di definire prima dell'avvio dei lavori, e in corso d'opera, le modalità e le tempistiche di effettuazione delle verifiche tecniche e a concordare qualunque eventuale modificazione progettuale rispetto alla proposta iniziale approvata, fermo restando il rispetto dei criteri di cui al precedente punto 4.6 per l'ammissibilità alle agevolazioni. Qualora l'agevolazione si riferisca ad un impianto già realizzato devono essere garantite, da parte del beneficiario, le condizioni necessarie per consentire all'ARPA di effettuare le verifiche di corrispondenza tra il progetto presentato e quanto realizzato, pena la revoca dell'agevolazione. L'ARPA fornisce periodicamente informazione al COA Energia circa lo stato di attuazione dei progetti medesimi.
- 5.8 Entro quarantacinque giorni dalla comunicazione di fine lavori da parte degli istanti, l'ARPA concorda con gli stessi le modalità di effettuazione del controllo circa l'effettiva ultimazione del progetto.
- 5.9 L'ARPA acquisisce, inoltre, gli originali di tutte le fatture inerenti la realizzazione dell'impianto controllandone l'effettiva pertinenza rispetto alle opere realizzate ed eventuali certificazioni obbligatorie secondo le vigenti normative tecniche. Le fatture devono risultare quietanzate. L'ARPA vidima tali fatture indicando l'importo ammesso ad agevolazione e la causale e ne trattiene copia.

Entro sessanta giorni dalla comunicazione di fine lavori, l'ARPA provvede a trasmettere il verbale attestante l'esito dei controlli e tutta la relativa documentazione acquisita nel corso del procedimento al COA Energia. Nel medesimo verbale – in conformità a quanto effettivamente rendicontato – l'ARPA dovrà eventualmente proporre la liquidazione parziale dell'agevolazione economica rispetto all'impegno inizialmente assunto dalla Regione.

Entro dieci giorni dal ricevimento del verbale e della relativa documentazione, il COA Energia comunica la chiusura delle verifiche e l'esito delle stesse al dirigente della struttura regionale competente in materia di attuazione del piano energetico. A seguito di tale comunicazione, l'Amministrazione regionale adotta il provvedimento finale di liquidazione del rimborso delle spese ammissibili.

6. DISCIPLINA COMUNITARIA

- 6.1 I contributi da erogare ai beneficiari che esercitano attività d'impresa sono concessi nel rispetto della regola degli aiuti de minimis di cui ai regolamenti (CE) della Commissione europea n. 1998/2006 del 15 dicembre 2006 e n. 1535/2007 della Commissione europea del 20 dicembre 2007.

7. CUMULABILITÀ DEI CONTRIBUTI

- 7.1 Le agevolazioni di cui all'articolo 6, comma 2, della l.r. 3/2006, non sono cumulabili con ulteriori contributi comunitari, statali o locali di qualsiasi natura (a puro titolo esemplificativo e non esaustivo: detrazioni fiscali 55%, conto energia fotovoltaico, certificati verdi, tariffa fissa omnicomprensiva, certificati bianchi,...) fatta salva la possibilità di cumulo da questi espressamente prevista.
- 7.2 Le agevolazioni di cui all'articolo 6, comma 2, della l.r. 3/2006, sono erogate previo rilascio di dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà con cui il richiedente attesta di non incorrere nel divieto di cumulo d'incentivi di cui al punto precedente.
- 7.3 Nel caso il richiedente intenda avvalersi di ulteriori contributi, la dichiarazione di cui sopra è corredata dall'indicazione, per ogni intervento suscettibile di ulteriore agevolazione, della tipologia e del relativo contributo di cui si intende accedere.

8. MUTAMENTO DI DESTINAZIONE DEI BENI, REVOCHE E SANZIONI

- 8.1 Per tutto quanto non espressamente disciplinato dalle presenti modalità, in caso di mutamento della destinazione dei beni oggetto delle agevolazioni, di revoca e di applicazione delle sanzioni amministrative, si applicano gli articoli 16, 17, 18 e 19 della l.r. 3/2006.
- 8.2 La revoca dell'agevolazione e le relative sanzioni amministrative si applicano nel caso in cui il soggetto beneficiario abbia effettivamente riscosso l'importo liquidato dalla Regione, fatte salve le ulteriori sanzioni previste dalla legge.

ALLEGATO B) ALLA DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA REGIONALE N. 2125 IN DATA 06.08.2010

LINEE GUIDA PER LA REDAZIONE E LA VALUTAZIONE DELLE RICHIESTE DI AGEVOLAZIONE ECONOMICA PREVISTE DALL'ARTICOLO 6, COMMA 2, DELLA L.R. 3/2006 PER LA REALIZZAZIONE IN VALLE D'AOSTA DI IMPIANTI DIMOSTRATIVI.

Le seguenti linee guida devono essere utilizzate come traccia per la redazione di una relazione descrittiva di accompagnamento del progetto di impianto dimostrativo (la cui lunghezza non dovrà essere superiore alle 10 pagine in formato A4, corpo minimo dei caratteri 10). I dati di seguito richiesti ai proponenti rappresentano i contenuti minimi indispensabili per la presentazione del progetto; la relazione dovrà contenere l'illustrazione di tutti i punti sottoelencati, qualora effettivamente applicabili per l'intervento proposto. Eventuali documenti integrativi allegati dai proponenti potranno essere esaminati unicamente qualora ritenuti necessari dal soggetto valutatore per l'esame della proposta progettuale.

QUADRO A – DATI GENERALI DELL'INTERVENTO

Questa sezione contiene il riepilogo dei dati caratteristici dell'impianto dimostrativo proposto, per il quale, in base alla tipologia di intervento, potrà risultare necessario compilare uno o più dei punti seguenti. A partire da questi dati deve essere possibile calcolare il consumo di combustibile fossile equivalente F_0 [kWh/anno] e l'emissione di gas serra attuale CO_{2_0} [t CO_2 /anno].

Descrizione del progetto:

- motivazioni fondanti:
 - contenuto innovativo
 - consistenza tecnico-scientifica
 - valore emblematico dimostrativo-divulgativo
 - replicabilità industriale
 - accessibilità formativa
 - dimensione e interesse industriale potenziale.
- breve descrizione della/e tecnologia/e adottata/e, delle caratteristiche tecniche e delle soluzioni impiantistiche;
- dimensionamento componenti principali.

Principali caratteristiche del progetto:

1. caratteristiche energetiche dell'utenza, consumi annui di energia, curve di carico (se disponibili).
2. caratteristiche del sistema di produzione di energia termica, compresi i dati relativi alla potenza installata (kW), all'energia annua prodotta (kWh);
3. caratteristiche del sistema di produzione di energia elettrica, compresi i dati relativi alla potenza installata (kW), all'energia annua prodotta (kWh);
4. caratteristiche dell'edificio nel caso di interventi di miglioramento delle prestazioni energetiche, fabbisogno energetico globale di energia primaria (kWh) con indicazione di fabbisogni:
 - per climatizzazione invernale (kWh);
 - per produzione di acqua calda sanitaria (kWh);
 - per climatizzazione estiva (kWh);
 - indicazione dei criteri e parametri di dimensionamento.
5. Valorizzazione della produzione termica: criteri e parametri di dimensionamento degli impianti, descrizione delle

eventuali modalità di cessione a terzi e di valorizzazione economica:

- fabbisogno complessivo delle utenze utilizzatrici (kWh);
 - energia ceduta (kWh);
 - risparmio di energia primaria rispetto alla situazione esistente o alla soluzione convenzionale (kWh);
 - previsione di allacciamento terzi.
6. Valorizzazione della produzione elettrica: criteri e parametri di dimensionamento degli impianti, previsione dei fabbisogni dell'utenza produttrice e di eventuali terzi, descrizione delle modalità di cessione e di valorizzazione economica:
- energia ceduta (kWh).

Se non esiste un'utenza storica, la valutazione del risparmio di energia primaria è effettuata in base al dato relativo al consumo medio per produzione da fonte primaria di 1 kWh di energia elettrica del parco termoelettrico italiano (dati Terna: circa 0,387) e un valore di conversione pari, per le caldaie civili a 0,8 e per le industriali a 0,9.

QUADRO B – CONFRONTO ENERGETICO

Per evidenziare le caratteristiche di innovatività del progetto presentato, è necessario confrontarlo con la situazione preesistente o, nel caso di nuove realizzazioni, con una analoga realizzazione basata sull'utilizzo di soluzioni tradizionali (es. impianto a gas, edificio realizzato secondo le prescrizioni minime previste dalla normativa vigente). Per effettuare il confronto energetico, è necessario dettagliare il sistema che viene utilizzato come riferimento.

Situazione precedente

1. breve descrizione delle caratteristiche tecniche ed impiantistiche del/degli impianto/i preesistenti che alimentano le utenze interessate dal progetto;
2. sistema di produzione di energia termica: numero di impianti, tipologia impiantistica, combustibile impiegato, potenza installata (kW), energia annua prodotta (kWh), spesa (€);
3. allacciamento alla rete elettrica e/o sistema di produzione di energia elettrica (connesso alla rete o ad isola): potenza impegnata (kW), consumo annuo di energia (kWh), spesa (€);
4. caratteristiche del/degli edificio/i interessati dal progetto: descrizione delle caratteristiche funzionali, tipologia di utilizzo, curve di carico, fabbisogno energetico globale di energia primaria (kWh) con specificazione dei fabbisogni:
 - per climatizzazione invernale (kWh);
 - per produzione di acqua calda sanitaria (kWh);
 - per climatizzazione estiva (kWh).

Soluzione tradizionale

1. breve descrizione delle caratteristiche tecniche ed impiantistiche (l'impianto preso a riferimento deve possedere caratteristiche e rendimenti almeno pari a quelli minimi definiti per accedere ai contributi previsti dalla l.r. 3/2006);
2. sistema di produzione di energia termica: il sistema di riferimento è costituito da un impianto con generatore di calore a gas (metano o GPL), indicazione della potenza installata (kW), energia annua prodotta (kWh), costo (€);
3. sistema di produzione di energia elettrica: il sistema di riferimento è costituito dall'allacciamento alla rete di distribuzione, indicazione della potenza impegnata (kW), consumo annuo di energia (kWh), spesa (€);
4. caratteristiche dell'edificio di riferimento realizzato secondo le prescrizioni minime previste dalla normativa vigente: costo totale della realizzazione (€), fabbisogno energetico globale di energia primaria (kWh) con specificazione dei fabbisogni:

- per climatizzazione invernale (kWh);
- per produzione di acqua calda sanitaria (kWh);
- per climatizzazione estiva (kWh).

QUADRO C – COSTO DELL'INTERVENTO

Si richiede di effettuare una valutazione economica di massima sul costo complessivo del progetto.

Si richiede, inoltre, un'extrapolazione rispetto al costo globale del progetto, dei costi effettivamente finanziabili attraverso la legge regionale 3/2006, come di seguito specificato.

Dettaglio dei costi complessivi che evidenzia il costo:

1. del sistema di produzione di energia termica (€);
2. del sistema di produzione di energia elettrica (€);
3. della realizzazione nel caso di interventi di miglioramento delle prestazioni energetiche dell'edificio (€);
4. di allacciamento terzi nel caso di valorizzazione economica della produzione termica, beneficio economico derivante dal risparmio di energia primaria e dall'eventuale cessione di energia (€);
5. di allacciamento terzi nel caso di valorizzazione della produzione elettrica, beneficio economico derivante dal risparmio di energia primaria e dalla cessione (€);
6. complessivo dell'investimento.

Per ogni punto si deve valutare il costo:

- totale;
- di ingegneria di sistema;
- dei componenti attivi e/o passivi aventi rilevanza ai fini del risparmio energetico.

Infine deve essere indicato il costo:

- del sistema di controllo e monitoraggio;
- delle eventuali iniziative divulgative;
- complessivo del progetto;
- della soluzione tradizionale.

I costi ammissibili sono rigorosamente limitati agli impianti, sezioni di impianto, parti di impianto, componenti, accessori ed opere aventi rilevanza ai fini del risparmio energetico.

Le modalità attuative della legge regionale 3/2006, approvate con deliberazione della Giunta regionale 23 aprile 2010, n. 1064, definiscono per alcune tecnologie i criteri di ammissibilità di spesa dei componenti degli impianti.

Non sono finanziabili le opere, le parti di impianto, i componenti, gli accessori, se previsti e obbligatori in base alle vigenti normative.

Sulla base di queste premesse si deve indicare il costo ammissibile della soluzione innovativa ed il costo complessivo dell'energia prodotta e risparmiata (€/kWh).

QUADRO D – EFFETTO ENERGETICO/AMBIENTALE

Si richiede di effettuare una valutazione dei benefici energetici ed ambientali del progetto. Il confronto deve essere ef-

fettuato con la situazione preesistente o, nel caso di nuove realizzazioni, con la soluzione tradizionale descritta al Quadro B.

1. Consumi di energia fossile equivalente dell'utenza dopo la realizzazione del progetto:
 - per i fabbisogni termici
 - per i fabbisogni elettrici.
2. Valutazione del risparmio energetico rispetto alla situazione preesistente od alla soluzione di riferimento ΔF [kWh/anno x n. anni] .
3. Valutazione della riduzione delle emissioni di CO₂ rispetto alla situazione preesistente od alla soluzione di riferimento ΔCO_2 [t CO₂ /anno x n. anni].
4. Si definiscono quindi:

$$\text{indice di efficacia energetica: } \varepsilon = \frac{\Delta F}{F_0 * n}$$

dove :

F_0 = variazione dei consumi energetici tra la soluzione a progetto e la soluzione di riferimento (o la situazione preesistente). Tale variazione dovrà essere valutata sull'intero periodo di vita delle installazioni: nel caso di diverse tipologie di intervento, alle quali corrispondano differenti periodi di vita, l'apporto di ogni componente verrà valutato soltanto per il relativo periodo di vita.

F_0 = consumo energetico della soluzione di progetto durante l'intero periodo di vita

$$\text{indice di redditività ambientale: } \gamma = \frac{\Delta CO_2 \quad [tCO_2]}{\text{Contributo richiesto} \quad \text{€}}$$

dove :

ΔCO_2 = variazione delle emissioni di CO₂ tra la soluzione a progetto e la soluzione di riferimento (o la situazione preesistente). Tale variazione dovrà essere valutata sull'intero periodo di vita delle installazioni: nel caso di diverse tipologie di intervento, alle quali corrispondano differenti periodi di vita, l'apporto di ogni componente verrà valutato soltanto per il relativo periodo di vita.

n = vita utile dell'intervento (anni).

Si ritiene adeguata una durata di 20 anni per gli impianti fotovoltaici ed altri impianti di produzione di energia elettrica e di 25 anni per gli impianti per la produzione di energia termica e per gli interventi di risparmio energetico sull'inviluppo edilizio.

QUADRO E – SCHEDE DI VALUTAZIONE DEL PROGETTO

Lo scopo di questa sezione è di evidenziare le peculiarità del progetto e di attribuire una valutazione per la classificazione delle diverse proposte, riprendendo alcuni dati dalle sezioni precedenti. Per ogni voce è attribuito un punteggio variabile tra 0 e 10 che è moltiplicato per il peso relativo della voce in misura variabile tra 0,2 e 2.

L'installazione oggetto della richiesta:

1. si basa su principi fisici, processi tecnologici, metodiche costruttive o modalità di funzionamento non ancora impiegati in Valle d'Aosta;

[] si [] no [] in parte (quota percentuale =%)

2. prevede l'installazione di una tecnologia
 singola tra 2 e 4 più di 4
3. emblematicità dell'intervento
 sì no in parte
4. replicabilità dell'intervento (possibilità di installazione in altre zone della Valle d'Aosta di una soluzione identica a quella prospettata)
 sì no in parte
5. modularità dell'intervento (possibilità di realizzazione di impianti più grandi mediante l'installazione di diversi esemplari identici in parallelo/batteria in altre zone della Valle d'Aosta)
 sì no in parte
6. monitoraggio dei dati di funzionamento (requisito obbligatorio) (è prescritta la descrizione del sistema di monitoraggio: numero, tipo, caratteristiche dei dati rilevati, cadenza monitoraggio, durata campionamento, elaborazione dei dati, anomalie)
7. accessibilità delle installazioni al pubblico (impianti visitabili) (requisito facoltativo)
 sì no in parte
(se si è risposto «sì» o «in parte», è richiesta una breve descrizione delle modalità di accesso)
8. accessibilità dei dati di funzionamento al pubblico (requisito obbligatorio)
 sì no in parte
(se si è risposto «sì» o «in parte», è richiesta una breve descrizione delle modalità di accessibilità dei dati: sito internet, pubblicazioni periodiche, ...)
9. consistenza scientifica del progetto
10. indice di efficacia energetica
11. indice di redditività

ALLEGATO C ALLA DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA REGIONALE N. 2125 IN DATA 06.08.2010

FAC SIMILE DI ISTANZE PER LA PRESENTAZIONE DELLE RICHIESTE DI AGEVOLAZIONE ECONOMICA PREVISTE DALL'ARTICOLO 6, COMMA 2, DELLA L.R. 3/2006 PER LA REALIZZAZIONE IN VALLE D'AOSTA DI IMPIANTI DIMOSTRATIVI.

MODELLO 1 – PERSONE FISICHE

MARCA
DA BOLLO

Al Centro Osservazione e Attività
sull'energia c/o FINAOSTA S.p.A.

Oggetto: Richiesta di cofinanziamento ai sensi degli articoli 1, comma 3, e 6 della legge regionale 3 gennaio 2006, n. 3 – IMPIANTI DIMOSTRATIVI.

l sottoscritt _____ nat_ a _____
_____ (____) il _____, residente in _____
via/piazza/loc./fraz. _____ n. _____ eventuale domicilio (se diverso dalla residenza) in
_____ via/piazza/loc./fraz. _____
n. _____ codice fiscale _____ telefono n. _____ telefono cell. n. _____
_____ indirizzo e-mail _____

CHIEDE

che venga esaminata la documentazione allegata al presente modulo, relativa ad un progetto di impianto dimostrativo, denominato: _____ ai fini dell'eventuale concessione dell'agevolazione in argomento sotto forma di contributo in conto capitale.

A tale fine, reso/a edotto/a del fatto che il rilascio di dichiarazioni mendaci, la formazione e l'uso di atti falsi sono puniti ai sensi del codice penale e dalle leggi speciali in materia (articolo 39 della legge regionale 6 agosto 2007, n. 19 «Nuove disposizioni in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi.»),

DICHIARA

(ai sensi degli articoli 30 e 31 della legge regionale 6 agosto 2007, n. 19)

1) che l'intervento verrà realizzato presso il Comune di _____ in via/piazza/loc./fraz. _____ nell'immobile censito al NCEU/CT foglio _____, n. _____, subalterni _____ e, a tal fine, specifica:

- di avere la disponibilità del sito/immobile a titolo di _____, come comprovato dalla documentazione allegata;
- che, dalla verifica di massima effettuata presso le strutture competenti (Comune, VVFF, ecc.), non sono emersi, alla data odierna, vincoli ostativi alcuna forma e natura alla realizzazione del progetto oggetto della presente richiesta;

2) di essere informato/a che le agevolazioni in argomento non sono cumulabili con altre agevolazioni pubbliche concesse per le stesse iniziative nella forma del contributo in conto capitale;

3) di non incorrere nel divieto di cumulo d'incentivi di cui al punto 7. dell'allegato allegato B della deliberazione della Giunta regionale n. _____ in data _____,

4) di volersi avvalere o di essersi già avvalso dei seguenti ulteriori contributi:

tipologia intervento	ente concedente	tipologia contributo (conto energia, CV,...)	% cumulabilità

5) di essere a conoscenza di tutte le norme e modalità che regolano la presentazione delle domande e le modalità di concessione delle agevolazioni contenute nella l.r. 3/2006 nonché nella deliberazione della Giunta regionale n. _____ in data _____;

6) di non essere nelle condizioni previste dall'articolo 18, comma 5 della l.r. 3/2006 (mancata restituzione dell'intervento entro il termine di sessanta giorni, o del periodo previsto dal provvedimento di revoca nel caso di rateizzazione della somma da restituire, a decorrere dalla comunicazione del provvedimento di revoca);

7) che tutte le notizie fornite nella presente istanza e nei suoi allegati corrispondono al vero.

SI IMPEGNA INOLTRE

- Breve presentazione del tecnico incaricato della progettazione (allegare CV, attestati, etc.);
- Relazione descrittiva di accompagnamento del progetto dimostrativo, redatta secondo le linee guida per la stessa predisposte e completa di tutti i documenti/dettagli richiesti;
- Fotocopia degli elaborati progettuali e tavole grafiche del progetto;
- Ulteriori allegati da dettagliare: _____

MODELLO 2 – IMPRESE E ALTRI SOGGETTI DI DIRITTO PRIVATO

MARCA DA BOLLO

Al Centro osservazione e attività
sull'energia c/o FINAOSTA S.p.A.

Oggetto: Richiesta di cofinanziamento ai sensi degli articoli 1, comma 3, e 6 della legge regionale 3 gennaio 2006, n. 3 –
IMPIANTI DIMOSTRATIVI.

Il sottoscritt _____ nat ____ a _____
_____ (____) il _____, residente in _____
via/piazza/loc./fraz. _____ n. ____ eventuale domicilio (se diverso dalla residenza) in
_____ via/piazza/loc./fraz. _____
_____ n. ____ codice fiscale _____ telefono n. _____ te-
lefono cell. n. _____ indirizzo e-mail _____

in qualità di _____ [titolare o legale
rappresentante] dell'[impresa/cooperativa/associazione/consorzio] _____ co n
sede legale in _____ via/piazza/loc./fraz. _____ n. ____ partita
I.V.A./c.f. _____, iscritta al Registro Imprese di _____ con il n. _____
_____ n. albo artigiani _____ codice attività ISTAT _____ operante nel
settore _____ referente tecnico per il progetto _____

CHIEDE

che venga esaminata la documentazione allegata al presente modulo, relativa ad un progetto di impianto dimostrativo,
denominato: _____

ai fini dell'eventuale concessione dell'agevolazione in argomento sotto forma di contributo in conto capitale.

A tale fine, reso/a edotto/a del fatto che il rilascio di dichiarazioni mendaci, la formazione e l'uso di atti falsi sono pun-
niti ai sensi del codice penale e dalle leggi speciali in materia (articolo 39 della legge regionale 6 agosto 2007, n. 19
«Nuove disposizioni in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi.»),

DICHIARA

(ai sensi degli articoli 30 e 31 della legge regionale 6 agosto 2007, n. 19)

1) che l'intervento verrà realizzato presso il Comune di _____ in via/piazza/loc./fraz.
_____ nell'immobile censito al NCEU/CT foglio
_____, n. _____, subalterni _____ e, a tal fine, specifi-
ca:

- di avere la disponibilità del sito/immobile a titolo di _____, come comprovato dalla documenta-
zione allegata;
- che, dalla verifica di massima effettuata presso le strutture competenti (Comune, VVFF, ecc.), non sono emersi, alla

data odierna, vincoli ostativi alcuna forma e natura alla realizzazione del progetto oggetto della presente richiesta;

- 2) di essere informato/a che le agevolazioni in argomento non sono cumulabili con altre agevolazioni pubbliche concesse per le stesse iniziative nella forma del contributo in conto capitale;
- 3) di non incorrere nel divieto di cumulo d'incentivi di cui al punto 7. dell'allegato B della deliberazione della Giunta regionale n. _____ in data _____,
- 4) di volersi avvalere o di essersi già avvalso dei seguenti ulteriori contributi:

tipologia intervento	ente concedente	tipologia contributo (conto energia, CV,...)	% cumulabilità

- 5) di essere a conoscenza di tutte le norme e modalità che regolano la presentazione delle domande e le modalità di concessione delle agevolazioni contenute nella l.r. 3/2006 nonché nella deliberazione della Giunta regionale n. _____ in data _____;
- 6) di non essere nelle condizioni previste dall'articolo 18, comma 5 della l.r. 3/2006 (mancata restituzione dell'intervento entro il termine di sessanta giorni, o del periodo previsto dal provvedimento di revoca nel caso di rateizzazione della somma da restituire, a decorrere dalla comunicazione del provvedimento di revoca);
- 7) [solo per le imprese] di aver beneficiato, nell'arco dell'esercizio finanziario in corso alla data di presentazione della domanda e dei due esercizi precedenti, dei seguenti aiuti in regime de minimis e che non rientra fra coloro che hanno ricevuto, neanche secondo la regola de minimis, aiuti dichiarati incompatibili con le decisioni della Commissione europea indicate nell'art. 4 del decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri adottato ai sensi dell'art. 1, comma 1223, della legge 27 dicembre 2006 n. 296, e pubblicato nella Gazzetta Ufficiale n. 160 del 12 luglio 2007

ente concedente	numero, data del provvedimento, legge di riferimento	importo dell'agevolazione

Ai sensi delle disposizioni di cui ai regolamenti (CE) n. 1998/2006 del 15 dicembre 2006 e n. 1535/2007 del 20 dicembre 2007 della Commissione europea, qualsiasi aiuto concesso in regime de minimis, sommato all'agevolazione inerente la presente domanda, non deve superare l'importo massimo totale di aiuti, nell'arco di tre esercizi finanziari, pari ad Euro 200.000,00 (o ad Euro 100.000,00 limitatamente alle imprese attive nel trasporto su strada) e ad Euro 7.500,00 per le imprese del settore della produzione dei prodotti agricoli.

- 8) [solo per le imprese] di non aver beneficiato, nell'arco dell'esercizio finanziario in corso alla data di presentazione della domanda e dei due esercizi precedenti, di alcun aiuto in regime de minimis;
- 9) che tutte le notizie fornite nella presente istanza e nei suoi allegati corrispondono al vero.

SI IMPEGNA INOLTRE

- 1) a mantenere, ai fini delle attività di monitoraggio che dovranno essere garantite dal beneficiario, la destinazione dichiarata dei beni finanziati per il periodo di 8 anni, decorrente dalla data di ultimazione delle opere, come indicato all'articolo 16, comma 1, della l.r. 3/2006;

- Relazione descrittiva di accompagnamento del progetto dimostrativo, redatta secondo le linee guida per la stessa predisposte e completa di tutti i documenti/dettagli richiesti;
- Fotocopia degli elaborati progettuali e tavole grafiche del progetto;
- Ulteriori allegati da dettagliare: _____

MODELLO 3 – ENTI LOCALI

MARCA
DA BOLLO

Al Centro osservazione e attività
sull'energia c/o FINAOSTA S.p.A.

Oggetto: Richiesta di cofinanziamento ai sensi degli articoli 1, comma 3, e 6 della legge regionale 3 gennaio 2006, n. 3 –
IMPIANTI DIMOSTRATIVI.

Il sottoscritt _____ nat _____ a _____
_____ (____) il _____, residente in _____
via/piazza/loc./fraz. _____ n. _____ in qualità di legale rappresentante _____
_____ [specificare la carica] dell'ente _____
_____ con sede legale in _____ via/piazza/loc./fraz. _____
_____ n. _____ partita I.V.A./c.f. _____, telefono n. _____ indirizzo
e-mail _____ sito Internet istituzionale _____ referente tecnico per il
progetto _____ telefono cell. n. _____

CHIEDE

che venga esaminata la documentazione allegata al presente modulo, relativa ad un progetto di impianto dimostrativo, denominato: _____ ai fini dell'eventuale concessione dell'agevolazione in argomento sotto forma di contributo in conto capitale.

A tale fine, reso/a edotto/a del fatto che il rilascio di dichiarazioni mendaci, la formazione e l'uso di atti falsi sono puniti ai sensi del codice penale e dalle leggi speciali in materia (articolo 39 della legge regionale 6 agosto 2007, n. 19 «Nuove disposizioni in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi.»),

DICHIARA

(ai sensi degli articoli 30 e 31 della legge regionale 6 agosto 2007, n. 19)

- 1) che l'intervento verrà realizzato presso il Comune di _____ in via/piazza/loc./fraz. _____ nell'immobile censito al NCEU/CT foglio _____, n. _____, subalterni _____ e, a tal fine, specifica:
- di avere la disponibilità del sito/immobile a titolo di _____, come comprovato dalla documentazione allegata;
 - che, dalla verifica di massima effettuata presso le strutture competenti (Comune, VVFF, ecc.), non sono emersi, alla data odierna, vincoli ostativi alcuna forma e natura alla realizzazione del progetto oggetto della presente richiesta;
- 2) di essere informato/a che le agevolazioni in argomento non sono cumulabili con altre agevolazioni pubbliche concesse per le stesse iniziative nella forma del contributo in conto capitale;
- 3) che l'ente locale rappresentato non incorre nel divieto di cumulo d'incentivi di cui al punto 7 dell'allegato B della deliberazione della Giunta regionale n. _____ in data _____,

non concedere

il proprio consenso alla valutazione dell'iniziativa presentata anche da parte della società CVA S.p.A. che, in virtù dell'articolo 31, comma 1, della l.r. 15 dicembre 2006, n. 30, può sostenere anche finanziariamente le iniziative volte a favorire l'uso razionale dell'energia, con particolare riguardo a quelle inerenti alla realizzazione di impianti dimostrativi.

DICHIARA INOLTRE

di aver preso visione dell'informativa, resa ai sensi dell'articolo 13 del d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196, scaricabile all'indirizzo _____

Il/La Richiedente

[firma rilasciata ai sensi dell'art. 35 della l.r. 19/2007] allegare alla presente la copia fotostatica di un documento d'identità del dichiarante.

Data _____

N.B.: La domanda deve essere compilata in tutte le sue parti e corredata della relativa documentazione richiesta.

ELENCO DEGLI ALLEGATI

Il richiedente allega la seguente documentazione in duplice copia (o triplice copia nel caso in cui il richiedente abbia concesso, al punto precedente, il proprio consenso alla valutazione dell'iniziativa presentata anche da parte della società CVA S.p.A. che, in virtù dell'articolo 31, comma 1, della l.r. 15 dicembre 2006, n. 30, può sostenere anche finanziariamente le iniziative volte a favorire l'uso razionale dell'energia, con particolare riguardo a quelle inerenti alla realizzazione di impianti dimostrativi):

- documentazione attestante la piena proprietà del sito/immobile in capo al soggetto proponente o, in caso di nuda proprietà, usufrutto, locazione, comodato etc., la documentazione atta a dimostrare di avere la disponibilità dell'unità immobiliare o dell'area oggetto di intervento;
- breve presentazione del tecnico incaricato della progettazione (allegare CV, attestati, etc.);
- relazione descrittiva di accompagnamento del progetto dimostrativo, redatta secondo le linee guida per la stessa predisposte e completa di tutti i documenti/dettagli richiesti;
- fotocopia degli elaborati progettuali e tavole grafiche del progetto;
- Ulteriori allegati da dettagliare: _____

Deliberazione 6 agosto 2010, n. 2135.

Proroga, a parziale sanatoria, dell'efficacia della validità della Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione dell'impianto di depurazione delle acque reflue comprensoriale, in Comune di LA SALLE, a servizio della Comunità Montana Valdigne Mont Blanc, proposto dalla Comunità Montana medesima, di cui alla D.G.R. n. 1407 in data 9 maggio 2005.

Délibération n° 2135 du 6 août 2010,

portant prorogation, à titre de régularisation partielle, de la validité de l'avis positif sous condition visé à la DGR n° 1407 du 9 mai 2005 et relatif à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la Communauté de montagne Valdigne – Mont-Blanc en vue de la réalisation, dans la commune de LA SALLE, d'une station consortiale d'épuration des eaux usées desservant le territoire de ladite Communauté.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di prorogare, a parziale sanatoria, l'efficacia della validità della Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione dell'impianto di depurazione delle acque reflue comprensoriale, in Comune di LA SALLE, a servizio della Comunità Montana Valdigne Mont Blanc, proposto dalla Comunità Montana Valdigne Mont Blanc, di cui alla deliberazione della Giunta n. 1407 in data 9 maggio 2005, secondo le modalità stabilite al punto 2) del presente dispositivo;

2) di stabilire che l'efficacia della valutazione di compatibilità ambientale in oggetto sia prorogata per cinque anni con decorrenza 9 maggio 2010;

3) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 6 agosto 2010, n. 2136.

Proroga dell'efficacia della validità della Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di rinnovo del complesso funiviario «La Palud – Pavillon – Rif. Torino – Punta Helbronner», mediante realizzazione del nuovo complesso «Pontal di Entrèves – Mont Fréty – Punta Helbronner» nel Comune di COURMAYEUR, proposto dall'Assessorato turismo, sport, commercio e trasporti, di cui alla D.G.R. n. 2364 in data 29 luglio 2005.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di prorogare l'efficacia della validità della Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di rinnovo del complesso funiviario «La Palud – Pavillon – Rif. Torino – Punta Helbronner», mediante realizzazione del nuovo complesso «Pontal di Entrèves – Mont Fréty – Punta Helbronner» nel Comune di COURMAYEUR, proposto dall'Assessorato turismo, sport, commercio e trasporti, di cui alla deliberazione della Giunta n. 2364 in data 29 luglio 2005, estendendo l'efficacia della valutazione positiva di compatibilità ambientale per ulteriori cinque anni dalla data della decisione della Giunta di proroga, secondo le modalità stabilite al punto 2) del presente dispositivo;

2) di stabilire che l'efficacia della valutazione di compatibilità ambientale in oggetto sia prorogata per cinque anni decorrenti dalla data della presente deliberazione;

3) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) La validité de l'avis positif sous condition visé à la délibération du Gouvernement régional n° 1407 du 9 mai 2005 et relatif à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la Communauté de montagne Valdigne – Mont-Blanc en vue de la réalisation, dans la commune de LA SALLE, d'une station consortiale d'épuration des eaux usées desservant le territoire de ladite Communauté, est prorogée, à titre de régularisation partielle, selon les modalités fixées par le point 2) du présent dispositif ;

2) La validité de l'avis prononcé quant à la compatibilité avec l'environnement du projet susdit est prorogée pour cinq ans à compter du 9 mai 2010 ;

3) La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Délibération n° 2136 du 6 août 2010,

portant prorogation de la validité de l'avis positif sous condition visé à la DGR n° 2364 du 29 juillet 2005 et relatif à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par l'Assessorat du tourisme, des sports, du commerce et des transports, en vue de la rénovation du téléphérique « La Palud – Pavillon – Refuge Torino – Pointe Helbronner » par la réalisation de la nouvelle installation « Pontal d'Entrèves – Mont-Fréty – Pointe Helbronner », dans la commune de COURMAYEUR.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) La validité de l'avis positif sous condition visé à la délibération du Gouvernement régional n° 2364 du 29 juillet 2005 et relatif à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par l'Assessorat du tourisme, des sports, du commerce et des transports, en vue de la rénovation du téléphérique « La Palud – Pavillon – Refuge Torino – Pointe Helbronner » par la réalisation de la nouvelle installation « Pontal d'Entrèves – Mont-Fréty – Pointe Helbronner », dans la commune de COURMAYEUR, est prorogée pour cinq ans à compter de la date de la présente délibération, selon les modalités fixées par le point 2) du présent dispositif ;

2) La validité de l'avis prononcé quant à la compatibilité avec l'environnement du projet susdit est prorogée pour cinq ans à compter de la date de la présente délibération ;

3) La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Deliberazione 6 agosto 2010, n. 2137.

Proroga dell'efficacia della validità della valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di ammodernamento e allargamento della S.R. n. 45 della Valle d'Ayas tra Verrès e Challand-Saint-Victor nei Comuni di VERRÈS e CHALLAND-SAINT-VICTOR, proposto dall'Assessorato regionale competente in materia di opere pubbliche, di cui alla D.G.R. n. 2318 in data 22 luglio 2005.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di prorogare l'efficacia della validità della Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di ammodernamento e allargamento della S.R. n. 45 della Valle d'Ayas tra Verrès e Challand-Saint-Victor nei Comuni di VERRÈS e CHALLAND-SAINT-VICTOR, proposto dall'Assessorato competente in materia di opere pubbliche, di cui alla deliberazione della Giunta n. 2318 in data 22 luglio 2005, secondo le modalità stabilite al punto 2) del presente dispositivo;

2) di stabilire che l'efficacia della valutazione di compatibilità ambientale in oggetto sia prorogata per cinque anni decorrenti dalla data della presente deliberazione;

3) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

**ATTI EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di SAINT-VINCENT. Deliberazione 5 agosto 2010, n. 34.

Approvazione variante non sostanziale al PRGC concernente la classificazione dei fabbricati in zona AVN ai sensi della L.R. 6 aprile 1998, n. 11 e della deliberazione della Giunta regionale n. 418 del 15.02.1999.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. Di fare proprio il parere della Direzione Regionale beni paesaggistici e architettonici del 04.08.2010 prot. n. 8004;

2. Di accogliere ed apportare le seguenti modifiche alle

Délibération n° 2137 du 6 août 2010,

portant prorogation de la validité de l'avis positif sous condition visé à la DGR n° 2318 du 22 juillet 2005 et relatif à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par l'assessorat compétent en matière d'ouvrages publics, en vue de la modernisation et de l'élargissement de la RR n° 45 de la vallée d'Ayas, entre Verrès et Challand-Saint-Victor, dans les communes de VERRÈS et de CHALLAND-SAINT-VICTOR.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) La validité de l'avis positif sous condition visé à la délibération du Gouvernement régional n° 2318 du 22 juillet 2005 et relatif à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par l'assessorat compétent en matière d'ouvrages publics, en vue de la modernisation et de l'élargissement de la RR n° 45 de la vallée d'Ayas, entre Verrès et Challand-Saint-Victor, dans les communes de VERRÈS et de CHALLAND-SAINT-VICTOR, est prorogée, selon les modalités fixées par le point 2) du présent dispositif ;

2) La validité de l'avis prononcé quant à la compatibilité avec l'environnement du projet susdit est prorogée pour cinq ans à compter de la date de la présente délibération ;

3) La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

**ACTES ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune de SAINT-VINCENT. Délibération n° 34 du 5 août 2010,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative au classement des bâtiments situés dans la zone AVN, au sens de la LR n° 11 du 6 avril 1998 et de la délibération du Gouvernement régional n° 418 du 15 février 1999.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. L'observation de la Direction régionale de la protection des biens paysagers et architecturaux visée à la lettre du 4 août 2010, réf. 8004, est accueillie ;

2. Les modifications ci-après sont apportées aux carto-

cartografie adottate con Deliberazione del Consiglio Comunale n. 12 del 31.03.2010, in particolare:

graphies adoptées par la délibération du Conseil communal n° 12 du 31 mars 2010 :

- La correzione della perimetrazione della zona AVN come da tav. P3/1/a del vigente PRGC, con l'eliminazione dalla legenda delle sigle e delle campiture delle aree di particolare interesse, nonché con l'inserimento della campitura di un piccolo edificio situato sul confine N-O della sottozona, e classificandolo E2bc.
- Modifica della classificazione del fabbricato censito a catasto al Foglio 30 mappali 216 e 682 come E1 – «EDIFICIO INSERITO NELL'AMBIENTE» anziché come Cc – «EDIFICIO DI PREGIO STORICO, CULTURALE, ARCHITETTONICO, AMBIENTALE»;
- Modifica della classificazione del fabbricato situato in via Chanoux 91 come Ccf – «EDIFICIO DI PREGIO STORICO, CULTURALE, ARCHITETTONICO, AMBIENTALE» anziché come Cc – «EDIFICIO DI PREGIO STORICO, CULTURALE, ARCHITETTONICO, AMBIENTALE»;
- Inserimento dei fabbricati individuati in via Chanoux n. 133 e 135 erroneamente inclusi nella perimetrazione AVN classificandoli come E1 «EDIFICIO INSERITO NELL'AMBIENTE»;
- Modifica della classificazione del fabbricato censito a catasto al Foglio 30 mappali 112 come E2bc – «EDIFICIO IN CONTRASTO», ma erroneamente indicato sull'adiacente mappale n. 123 che mantiene la classificazione E1 «EDIFICIO INSERITO NELL'AMBIENTE»;
- Inserimento sul mappale n. 111 e parzialmente sul mappale n. 299 di un basso fabbricato classificato come E4 – BASSO FABBRICATO IN CONTRASTO CON L'AMBIENTE;
- Modifica della classificazione del fabbricato censito a catasto al Foglio 30 mappale 257 come E1 – «EDIFICIO INSERITO NELL'AMBIENTE» anziché come E2c – «EDIFICIO IN CONTRASTO CON L'AMBIENTE PER TIPOLOGIA»;

3. Di non accogliere la richiesta di riclassificazione del fabbricato identificato al catasto al Fg 30 mappale n. 214/a graffato al n. 215 e parte corte mappale n. 213 e pertanto di mantenere la classificazione Cc – «EDIFICIO DI PREGIO STORICO, CULTURALE, ARCHITETTONICO, AMBIENTALE»;

3. La demande de reclassement du bâtiment inscrit à la Feuille n° 30, parcelles n°s 214/a et 215, du cadastre, ainsi que de la cour située sur la parcelle n° 213, est rejetée et, par conséquent, le classement sous Cc – *Edificio di pregio storico, culturale, architettonico, ambientale* est maintenu ;

4. Di approvare, ai sensi dell'art. 16 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11, la variante non sostanziale al PRGC vigente, costituita dalla cartografia di classificazione dei valori storici artistici, architettonici, archeologici ed etnografici dei fabbricati della zona AVN, il tutto come meglio indicato negli elaborati redatti dall'arch. Renato HERIN prot. 13553 del 27.07.2010 contenenti le proposte di modifica che recepiscono le osservazioni pervenute;

4. Aux termes de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, la variante non substantielle du PRGC en vigueur relative à la cartographie du classement des bâtiments situés dans la zone AVN qui présentent un intérêt du point de vue historique, artistique, architectural, archéologique et ethnographique est approuvée, ainsi qu'il est indiqué dans les documents rédigés par l'architecte Renato HÉRIN (dossier du 27 juillet 2010, réf. n° 13553) et contenant les propositions des modifications qui accueillent les observations déposées ;

5. Di dare mandato al professionista incaricato di modificare le cartografie di cui all'oggetto sulla base delle indicazioni di cui ai punti 2 e 3;

5. Le professionnel compétent est chargé de modifier les cartographies en cause sur la base des indications visées aux point 2 et 3 de la présente délibération ;

6. Di procedere alla pubblicazione del presente atto sul Bollettino Ufficiale Regionale ai sensi dell'art. 16, comma 3, della L.R 11/98;

6. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région, au sens du troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998 ;

7. Di trasmettere copia della variante alla struttura regionale competente in materia di urbanistica ai sensi dell'art. 16, comma 3, della L.R 11/98.

7. La variante en cause est transmise en copie à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme, au sens du troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998.